Amigoe

98STE JAARGANG — No.: 10

DINSDAG 13 JANUARI 1981

Vandaag

MIN. MR LESLEY NAVAROO
..... re-integratie .....

GRONDIG ONDERZOEK NAAR TOEDRACHT

Politie neemt lijkt in beslag

Mysterieuze dood voor gedeputeerde Duinkerk

(Van onze correspondent)

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — In een kamer van het hotel Ocean View op St Eustatius heeft de politie gistermiddag om drie uur het levenloze lichaam van gedeputeerde Duinkerk aangetroffen. Op last van de officier van Justitie op Curacao is het lijk in beslag genomen. Niet uitgesloten wordt geacht dat er sprake is van vergiftiging. Inmiddels heeft de recherche een vrouw op het eiland aangehouden in verband met deze mysterieuze zaak. In de kamer werden voorwerpen aangetroffen die gebruikt plegen te worden bij bepaalde rituele ceremonien.

De politie van Statia werd gistermiddag gedirigeerd naar een hotelkamer waar een lijk zou zijn aangetroffen. De politie trof er het lichaam aan van gedeputeerde Duinkerk dat al geen tekenen meer gaf van leven. De inderhaast erbij geroepen dokter Bakker heeft de dood geconstateerd, maar kon geen doodsoorzaak bepalen.

Op last van de officier van Justitie Suyver op Curacao heeft de politie het lijk in beslag genomen voor verder onderzoek. Onder politie-begeleiding is het later op de dag per vliegtuig naar St Maarten vervoerd waar het wordt geconserveerd in het ziekenhuis, zodat er sectie op verricht kan worden.

Het hoofd van de recherche van St Maarten Monsanto is overgestuurd naar Statia om wacht-commandant De Mey op het eiland bij te staan in het onderzoek naar de toedracht tot dit hele geval. In de kamer zijn namelijk enkele voorwerpen aangetroffen die er op duiden dat er enkele rituelen kunnen hebben plaatsgevonden. Ook die zijn voor verder onderzoek door de politie in beslag genomen. Een vrouw is voor nader verhoor door de politie aangehouden. Er wordt door de autoriteiten vooral rekening gehouden met de mogelijkheid van vergiftiging van de eilandsbestuurder.

Namibie-conferentie in Geneve op dood punt

Zuid-Afrika probeert overleg te vertragen

GENEVE — Twee dagen voor de conferentie over Namibie afgerond moet worden, lijken de besprekingen op een dood punt te zijn aangeland. SWAPO-leider Sam Nujoma zei gisteren tot de pers dat er geen vooruitgang wordt geboekt. Ook andere deelnemers aan de conferentie lieten zich sceptisch uit over het verloop van de besprekingen.

Nujoma weet het gebrek aan vooruitgang aan Zuid-Afrika. De SWAPO, zo zei hij, heeft zich bereid verklaard met de Zuidafrikaanse delegatie een wapenstilstand te ondertekenen.

Zuid-Afrika heeft gisteren opnieuw geeist dat de V.N. moeten blijk geven van een onafhankelijke positie voor er een datum kan worden vastgesteld voor het uitvoeren van het V.N.-plan voor de onafhankelijkheid van Namibie. Zuid-Afrika wil dat de V.N. de SWAPO niet meer als enige vertegenwoordiger erkennen van het Namibische volk. Van V.N.-zijde wordt hiertegenover gesteld dat alle andere politieke partijen in Namibie automatisch erkend worden wanneer er eenmaal een begin is gemaakt met de uitvoering van het onafhankelijkheidsplan. Dit plan voorziet in een staakt-het-vuren, gevolgd door vrije verkiezingen. De V.N. houden zowel toezicht op het staakt-het-vuren als op de verkiezingen.

Westerse diplomaten in Geneve zeiden er van overtuigd te zijn dat Zuid-Afrika probeert de besprekingen te vertragen totdat Reagan zijn intrede in het Witte Huis heeft gedaan. Sam Nujoma is er van overtuigd dat ook de nieuwe Amerikaanse regering onder Reagan ,,de onafhankelijkheidsstrijd van het Namibische volk zal steunen".

Nujoma verklaarde in Geneve dat de SWAPO zijn militaire acties zal verhevigen, wanneer Zuid-Afrika tijdens de conferentie niet akkoord gaat met de uitvoering van het V.N.-plan voor Namibie. Wanneer er morgen, de laatste dag van de conferentie, geen resultaat geboekt is, zal de SWAPO de Veiligheidsraad vragen sancties tegen Zuid-Afrika te nemen.

WILLEMSTAD — De Nederlandse Minister van Justitie, Mr J. de Ruiter bracht deze week een beleefdheidsbezoek aan de gezaghebber Mr Ornelio Martina. De minister zal met de Antilliaanse regering besprekingen voeren over wederzijdse zaken en vraagstukken. Op de foto begroet de gezaghebber Minister de Ruiter.

Hengst voor Reagan

LOS ANGELES, CALIFORNIE — De aanstaande president van de Verenigde Staten, Ronald Reagan, heeft gisteren op zijn ranch in Santa Barbara bij Los Angeles in Californie een witte Arabische hengst in ontvangst genomen. Het is een geschenk uit de stallen van president Jose Lopez Portillo van Mexico, die er persoonlijke vriendschap mee wil verzinnebeelden.

WILLEMSTAD — De toestand van veel gebouwen in de binnenstad laat te wensen over. Enkele ervan staan op instorten, wat natuurlijk gevaar oplevert voor eventuele krakers, clochards die er hun tijdelijk onderdak in hebben gevonden en anderen die zich er in de nabijheid ophouden. Een van die gebouwen, die snel achteruit gaat, is het voormalige Roxy-theater op Pietermaai. Deze foto geeft een beeld van de afbraak van dit pand. Deze brokstukken kunnen gemakkelijk op de openbare weg terecht komen en het is te hopen dat er dan op dat moment niemand onder door loopt. Het ware beter dergelijke gevaarlijke situaties te vermijden door een snelle en gedegen aanpak.

Dodental hoog bij "eindoffensief" van guerrillas

Oproep tot algemene staking in El Salvador

SAN SALVADOR — Linkse guerrillastrijders, die zondag openlijk in de aanval gingen tegen de regerende junta, hebben opgeroepen tot een algemene staking als onderdeel van hun, ,,beslissend offensief" tegen het burger-militaire regime.

De oproep werd verspreid door een radiozender van de guerrillastrijders in het buurland Nicaragua. Gisteren werd in radio-uitzendingen door de opstandelingen gemeld dat hun troepen al vier steden en verschillende kleinere plaatsen op het platteland in handen hadden.

De regering reageerde onmiddellijk op de oproep tot staking met een communique dat iedere staker de juridische gevolgen zou ondervinden. ,,Het is bekend dat fabrieksarbeiders onder druk staan om morgen niet te werken maar wel gerealiseerd moet worden dat als zij dergelijke acties ondernemen, zij de gevolgen van de wet zullen ondervinden.

Volgens bronnen binnen het leger hebben de guerrillastrijders gisteren zware aanvallen uitgevoerd op de steden Cinquera en San Sebastian Catarina ten oosten van de hoofdstad. Uit officiele berichten blijkt dat sinds het begin van het geurrillaoffensief zaterdag meer dan 500 mensen zijn gedood en dat er vandaag nog steeds werd gevochten in een aantaal provinciesteden. In de hoofdstad was het in de nacht van maandag op dinsdag rustig.

Troepen patrouilleerden in de straten. Volgens onofficiele bronnen is het dodental veel hoger. De guerrillabeweging meldt dat het aanzienlijke successen heeft geboekt in haar al geruime tijd aangekondigd ,,beslissend offensief" President Duarte bracht echter maandag een bezoek aan legerhoofdkwartieren in Santa Ana, Chalatenango en Zacatecoluca en bevestigde officiele berichten dat de guerrillatroepen zijn teruggedreven uit deze steden. De verzetsbeweging is er blijkbaar niet in geslaagd een algemene opstand te weeg te brengen maar volgens diplomatieke bronnen is het bericht van de regering dat zij de overwinning heeft behaald, overdreven en is in geen geval het gehele land onder controle van het leger.

Terwijl president Duarte van een ,,totale mislukking van het offensief" sprak, kondigde de sociaal-democraat en leider van het FDR, Guillermo Manuel Ungo, de spoedige vorming aan van een revolutionaire regering. Ungo verzekerde in Mexico dat zo'n regering ,,niet socialistisch maar nationaal, anti-imperialistisch, democratisch en revolutionair, zal zijn. Het FDR noemde in een communique een aantal doelstellingen voor een regering: nationale onafhankelijkheid, vergaande hervormingen, ongebondenheid aan enig machtsblok, deelneming van alle democraten, vrijheid van godsdienst, ondersteuning van de particuliere economie en de vorming van nieuwe strijdkrachten.

Leden van het volksbevrijdingsfront Farabundo Marti maken intussen melding van het overlopen van talrijke soldaten van het regeringsleger. In Santa Ana zou een derde hoge officier zijn overgelopen. Een andere kolonel, Ricardo Bruno Navarrete liep ook naar het verzet over en riep alle ,,eerlijke" soldaten op zich aan te sluiten bij ,, ons glorieuze volksleger". De deserties worden bevestigd door onafhankelijke bronnen.

Dertig kilometer ten noorden van San Salvador zijn twee Amerikaanse en een Zuidafrikaanse fotojournalist gewond geraakt toen hun auto op een landmijn reed, zo heeft een woordvoerder van een ziekenhuis in San Salvador meegedeeld.

Solidariteit dreigt met nieuwe staking in Polen

Actiecomite stelt in totaal elf eisen

WARSCHAU — Het stakingscomite in Rzeszow in het zuidoosten van Polen heeft gisteren gedreigd voor morgen een waarschuwingsstaking van twee uur bij een bepaald aantal daarvoor uitgekozen bedrijven door heel Polen te ontketenen, als de regeringscommissie, die er tien dagen geleden al had moeten komen, morgenmiddag niet is aangekomen.

Volgens het comite van Solidariteit in Rzeszow, waarin ook de officieel niet erkende boerenvakbond is vertegenwoordigd, is het besluit gisteravond genomen in overleg met de leiding van Solidariteit in Warschau. In Gdansk werd bevestigd, dat nationale commissie van de bond heeft ingestemd met het initiatief.

Het ,,nationaal" genoemde stakingscomité in Rzesow is gevestigd in het regionale kantoor van de vroegere officiele vakbond dat sinds 2 januari is bezet door enkele honderden leden.

Het comite heeft in totaal elf eisen gesteld. De voornaamste hiervan zijn registratie van de boerenvakbond van Solidariteit, ontbinding van de staatslandbouwcooperaties, zelfbestuur in de agrarische sector, herziening van de belastingpolitiek en van het systeem van regeringssubsidies dat de genationaliseerde sector begunstigt ten koste van de particuliere.

Palestijnse vlag in Israelische zaal

JERUZALEM — De ,,raad voor Israelisch-Palestijnse vrede", een creatie van de Israelische generaal Matti Peled, heeft gisteravond voor een politieke primeur gezorgd door in een openbare zaal in Jeruzalem de Palestijnse vlag te plaatsen naast de Israelische.

Voor een verrast publiek zei Peled: ,,Van nu af aan zullen onze bijeenkomsten en publikaties door deze twee broedervlaggen opgeluisterd worden".

Bezit van de Palestijnse vlag in groen, rood, wit en zwart is krachtens een onlangs door de Knesseth aangenomen wet verboden.

Kabinetsberaad Israel verdaagd

JERUZALEM — De ,,beslissende" vergadering van het Israelische kabinet die vandaag had moeten plaatsvinden om te besluiten of het zal aanblijven of vervroegde verkiezingen zal uitschrijven, is opnieuw voor onbepaalde tijd verdaagd.

Het Likoed-blok, een coalitie van verschillende partijen die geleid wordt door premier Begin, verdaagde vanmiddag namelijk een speciaal beraad, dat vooraf had moeten gaan aan de kabinetszitting en dat de eenheid tussen de Likoed-partijen had moeten herstellen. Als reden voor de verdaging werd opgegeven de begrafenis van het vermoorde Knesset-lid Abu-Rabiyah, die terzelfder tijd zou plaatsvinden.

In welingelichte kringen werd vernomen, dat bepaalde Likoed-leiders druk doende waren zich te verzekeren van de steun van zes weifelende afgevaardigden om zo een meerderheid voor de regering te verkrijgen.

Attent

HET ATTENTE optreden van de MAN-Statenleden Frank Elstak, Sef Middelhof en Richi Brazil heeft er voor gezorgd dat een AHATA-brief aan minister John van der Kuyp de nodige aandacht heeft gekregen. De Arubaanse hotelhouders zetten daarin uiteen hoe staatssecretaris mevrouw Neelie Smit-Kroes in een onderhoud met de organisatie bijna drie jaar geleden glashard beweerde dat de Nederlandse ontwikkelingshulp aan de Antillen geconditioneerd wordt aan de mate van medewerking die de KLM op de eilanden ondervindt. Dit is alleszins laakbaar.

Het is niet op de eerste plaats de taak van parlementariers om dit soort brieven te verifieren. Zaak is het, het algemeen belang van de Antillen te dienen en daarvoor is een opheldering van deze zaak van groot gewicht. Daar kunnen zij in dit geval voor zorgen.

Dat mevrouw Smit-Kroes ontkent een dergelijke uitlating te hebben gedaan, was te verwachten - zeker onder de huidige omstandigheden - maar die staat lijnrecht tegenover een herhaalde bevestiging ervan door de AHATA, die vertegenwoordigd was door de heren Jan de Ruijter, Tom Zeissl Bob Lopez Henriquez en Michael Kuiperi. Op grond waarvan moet de ontkenning van de Nederlandse staatssecretaris voor zoete koek worden aangenomen en de herbevestiging van een groep van toch minstens even respectabele Antillianen minder gewicht worden toegekend?

Even terecht is het dan ook dat het Statenlid Elstak zich ook gericht heeft tot de staatssecretaris en tot zijn collegae in de Tweede Kamer. Op grond daarvan heeft het PvdA-Kamerlid mevrouw Wijnie Jabaay gelijk vragen kunnen stellen daaromtrent aan de Nederlandse regering.

Die mag zich er in de verantwoording van deze vragen niet van af doen met simpelweg de ontkenning van de staatssecretaris te herhalen. Dit heeft minister Fons van der Stee immers gisteren al gedaan door te stellen het welhaast "ondenkbaar" te vinden dat de staatssecretaris zo'n uitspraak heeft gedaan. In plaats daarvan moet daar op zijn minst aan worden toegevoegd dat het geenszins het beleid van de Nederlandse regering is om de KLM-belangen hoger aan te slaan dan het algemeen belang van de Antilliaanse bevolking. Daarover mag geen twijfel blijven bestaan.

Niet uitgewist mag worden bovendien dat de Antillen niet voor het eerst geconfronteerd worden met een dreigement van mevrouw Smit-Kroes. Tijdens datzelfde bezoek medio 1978 heeft zij ook er ook voor gewaarschuwd als de Antillen - tegen de zin van de KLM in - charters zouden laten uitvoeren vanuit West-Europa door de LTU en de ICT. En dat dreigement is uitgevoerd, in het midden gelaten even wie daar achter zat (en).

Behalve de Staten zouden ook andere belangenorganisaties voorafgegaan door de Antilliaanse regering moeten eisen dat de Nederlandse regering afstand neemt van dergelijke denkbeelden, door wie dan ook en waar dan ook verkondigd. Slechts op die manier kunnen de Antillen respect afdwingen van anderen. Vooral voor een bevolking, die op weg is naar "nieuwe samenwerkingsvormen", is een eigen tijdige standpuntbepaling en afbakening van de verhoudingen met anderen van eminent belang. Anderen moeten weten dat de tijd van het soepel over de Antillen heenlopen definitief tot het verleden behoort. Een constant attent optreden van Antilliaanse bestuurders en volksvertegenwoordigers speelt daar een grote rol bij.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641653 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging):
Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Eugenio, tel.: 81892; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU:
Maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK:
Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241;
Punda: Cerrito, tel.: 35084

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur Lelienberg/Flip /Wacao; 12.00-12.30 uur naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

Versnelde procedure voor dit jaar

Staten wil begroting 1982 op tijd behandelen

WILLEMSTAD — De Staten starten morgen met een marathon-zitting waarin de begrotingen over jaren 1980 en 1981 onder de loep worden genomen.

Het Statenlid Gilbert de Paula van de NVP-U heeft als enige parlementarier tegen deze aanpak geprotesteerd omdat er weinig tijd is gegund voor voorbereiding. De meerderheid besloot evenwel de normale wisseling van stukken achterwege te laten om een flinke achterstand in te halen en de behandeling van de begroting voor 1982 tijdig te doen plaats vinden.

Morgenvroeg om negen uur start de Staten-vergadering die op zijn minst een jaar eerder al gehouden had moeten worden voor behandeling van de begroting 1980. Er is evenwel besloten om de behandeling van de begroting van dit jaar er meteen bij te nemen, zodat er minder tijd verloren gaat. Door Staten-voorzitter Pedro Bislip is een spreektijd-beperking opgelegd van anderhalf uur in de eerste ronde en drie kwartier in de tweede ronde.

Toen de heer de De Paula hiertegen bezwaar maakte in de Staten-vergadering werd hem gezegd dat als de normale procedures worden gevolgd de begroting van dit jaar pas tegen augustus of september op zijn vroegst behandeld kan worden. De vertraging met de begroting van het afgelopen jaar heeft dat aangetoond. Bovendien is de behandeling op dit moment het meest handige aangezien anders dat in de knel komt door de vergaderingen van het Antilliaanse Spoor ' en de Ronde Tafel Conferentie als ook een vergadering van Parlatino in Colombia.

Desondanks liet de heer De Paula aantekening maken van zijn bezwaren.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *The Electric Horseman* (western, Engels, boven 18 jaar, fl. 3,50)
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The 13 styles strike* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50)
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The Prisoner of Zenda* (Comedy, alle leeft., Engels, fl. 5,—)
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Mangiati* (action, Engels, boven 18 jaar, fl. fl. 5,-).
WEST-END
19.00 en 21.00 uur *The young master* (chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en fl 3,50).
CINE-TRUCK
Hedenavond te Groot Kwartier en morgenavond te Abrahamsz.
TELECURACAO: 16.30 Rickety Rocket; 17.00 Pebbels and Bam Bam; 17.30 Spider woman; 17.50 Harvey Cartoons; 18.00 Information Carnaval; 18.15 Kushina di Oro; 18.30 Telenovela: Los ricos tambien lloran; 19.20 Deporte tele-8; 19.30 Dance Fever; 20.00 Noticiero tele-8; 20.20 Vis-Nieuws; 20.30 Archie Buncker's Place; 21.00 Condominium; 22.00 The Love Boat; 23.00 Sluiting.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(FILIAAL MUNDU NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.
DE TEMPEL: Voorstelling (Images of Curaçao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN
GALLERY DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.
CURACAOS MUSEUM
openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

DIVERSEN
LIONS
21.00 uur Boardmeeting - Hotel Bonaire.

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Watapanaschool.
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht).
Openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

POSTSLUITING: aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur. (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag)

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

Ingezonden

Dankwoorden

BIJ GELEGENHEID van mijn 25 jarig Professiefeest dat ik 6 januari jl mocht herdenken, moet er even iets van mijn hart en wat kan het anders zijn dan DANK!!

Een dag die mij zo vreugdevol en dankbaar stemde om het feest, dat zo luisterrijk en spontaan werd aangeboden door de bevolking van m'n geboorte-eiland, dat dankwoorden te kort schieten.

Speciaal aan de Feestcommissie en aan allen die op een of andere wijze hebben meegeholpen van het parochiefeest op Playa op 3 januari, waar het in de kerk plaats had en daarna werd voortgezet op de koraal van Pastoor Boks z'n pastorie, aan allen m'n oprechte dank. Daarna op 9 januari van het parochiefeest in m'n geliefde geboorteplaats Rincon, waar het feest niet minder spontaan en geweldig georganiseerd was door de Feestcommissie (Sagrado Curazon) in de kerk, en daarna eveneens op de koraal van de Pastorie van Pastoor Vasquez, aan allen m'n oprechte dank!

Dank aan allen, die om het meest bijdroegen tot dit heerlijk feest. Dank voor cadeaux mij toegezonden, waarin we uw beste wensen vonden. Dank voor de bloemstukken mij gebracht of het geschenk waarmee u mij bedacht! Deze dag, het is heus waar blijft mij bij nog menig, menig jaar!!! Gaat u zelf ook feest eens vieren dan kom ik graag u helpen sieren! In m'n dagelijks gebed wil ik u blijven gedenken,

DAT is het, wat ik u daarvoor kan terug schenken. Met 'n hartelijke groet en nogmaals DANK!!!!

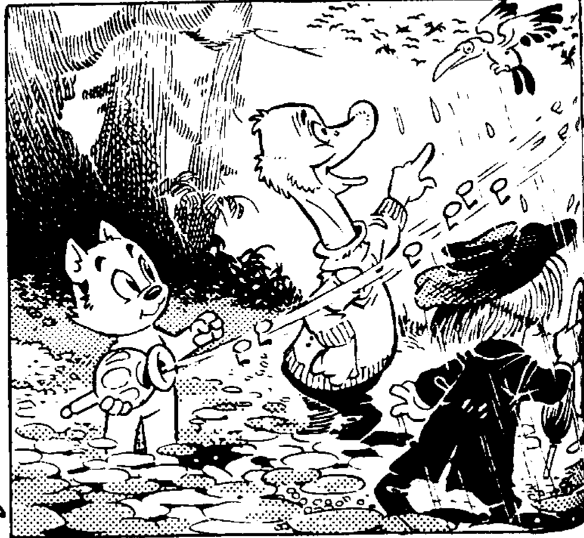
Zr. VIRGINIA BERNABELA

Kerkdiensten in het Fortkerk

WILLEMSTAD — In de Fortkerk zal zondag om 9 uur 's morgens een kerkdienst worden opgedragen door dominee Mercera. Deze kerkdienst zal in het vervolg op elke derde zondag van de maand plaats vinden, het zelfde tijd stip en op dezelfde plaats. Tevens zal op 25 januari om 7 uur een kerkdienst worden opgedragen in de Fortkerk. Al deze diensten zijn in het papaiamentu.

Heer Bommel en het spijtlijden





0829 — Toen de laatste doeraks in paniek over de heuvel verdwenen waren, barstte Wammes Waggel in een luid gelach uit.

"Hihihi. Dat was reuze enigjes!" riep hij. "Wat knap, Tom Poes! Hoe deed je dat?"

"Dat was zegenrijk werk", sprak de heer Zwadderneel. Zijn verstarring was geweken en er speelde zelfs een dunne glimlach om zijn lippen toen hij prijzend nadertrad.

"Het was net op tijd, broeder", hernam hij. "Deze ongelukkigen waren zó door spijt en berouw verscheurd, dat ze mij zelfs in mijn arbeid wilden hinderen".

"Het waren geen ongelukkigen", zei Tom Poes. "Het waren doeraks, en die willen altijd hinderen".

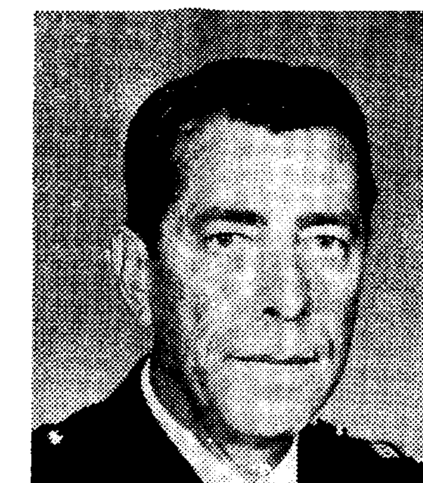
"Er bestaan geen doeraks", onderwees de ander, maar Wammes Waggel viel hem in de rede.

"Ik wil ook es", verklaarde hij. "Mag ik ook es blazen? Doe nou niet zo flauw. Je hebt zelf beloofd..."

"Even wachten", zei Tom Poes. "We zullen nu eens kijken of de andere kant van de pardoes ook werkt. De lokpieper, bedoel ik. Dan hoeft niemand meer te werken".

Zo sprekende had hij het apparaat omgekeerd en trok de kurk uit de andere opening. Het gezoem begon opnieuw, maar inplaats van in geloei ging dat nu over in een vreemd, doordringend gefluit. De gevolgen bleven niet lang uit, want uit de boomgroep vloog een vogel nader, en hoog uit de lucht werd het fluiten beantwoord door een verward koor.

"Spijtlijsters", zei Tom Poes. "Een hele zwerm, kijk maar".



WILLEMSTAD — Van 24 januari tot 6 februari zal de commandant van het korps mariniers, de generaal-majoor der mariniers J.J.A. den Haan, een werkbezoek brengen aan de Nederlandse Antillen. Het bezoekprogramma op Curacao omvat ondermeer opwachtingsbezoeken bij de gouverneur der Nederlandse Antillen bij de minister-president en de gezaghebber, bezoeken en inspecties van de mariniers-eenheden bij de marinebasis Parera en het detachement Suffisant, en het bijwonen van verschillende mariniers-oefeningen. Het weekend van 31 jan tot 2 februari wordt op St. Maarten doorgebracht, terwijl het bezoek van 2 tot 6 februari aan Aruba een soortgelijk programma als op Curacao te zien geeft. 6 februari keert generaal Den Haan terug naar Nederland, waar in Rotterdam zijn hoofdkwartier gevestigd is.

Taxi-geschil in commissie uit te werken

WILLEMSTAD — Een commissie zal onder auspicien van het BC een definitieve oplossing zoeken voor het probleem van de toegangspoort op de werven op Otrobanda. Hierover ontstond verleden week een geschil rond taxi-chauffeurs die menen door deze poort een belangrijke broodwinning te verliezen.

In het bijzijn van gedeputeerde Agustin Diaz van Toerisme en gedeputeerde ing Willie Franco van Vervoer kwamen vertegenwoordigers bijeen van de Curacaose Kamer van Koophandel, de taxibonden ACU en UGTC, de Curacao Port Services, Haven- en Loodswezen, de CBH-OVP, het Toeristenbureau en Openbaar Vervoer. Ter discussie was de poort op de voormalige KNSM-werf. Als die open is en er meert een passagiersschip af op een van de Otrobanda-werven, dan is het voor de toeristen een kleine moeite om in de stad te komen. De taxi-chauffeurs willen dat die toeristen voor het bedrag van een dollar per persoon gebruik maken van vervoer naar de stad.

De aanwezige partijen hebben afgesproken dat een eerder overeengekomen oplossing goed zal worden uitgewerkt door een commissie met vertegenwoordigers van alle betrokken instanties. Een eind-accoord moet op zo kort mogelijke datum bereikt worden, want allen zijn het er over eens dat toerisme van zeer groot belang is voor de gemeenschap.

Installatie nieuw Jaycee-bestuur

WILLEMSTAD — Op 16 januari zal in het "Centro di Ciegunan" de twintigste meeting plaatsvinden van de Netherlands Antilles Jaycees. Deze meeting wordt elk jaar in januari gehouden en vindt telkens op een ander eiland plaats. Tijdens deze meeting zal een nieuwe bestuur worden geinstalleerd, en voor het eerst in 20 jaar zal een vrouwelijke voorzitter benoemd worden. Het evenement begint om 8 uur 's avonds.

Sticusa wijdt aandacht aan dokter Engels

WILLEMSTAD — In de laatste uitgave van het Sticusa-journaal wordt speciale aandacht gewijd aan dokter Chris Engels en dichter Luc Tournier die verleden maand op tragische wijze op Curacao om het leven kwam. Hoewel dat Journaal al gedrukt was op het moment dat het trieste bericht binnenkwam, zijn er nog vier extra pagina's gewijd aan dokter Engels.

Zo is er een "in memoriam" geschreven door Max Nord die in een vroegere functie bij Sticusa veel contacten onderhield met dokter Engels. Bovendien is een gedenkstuk overgenomen uit het dagblad Trouw van de journalist Jan Kuijk. Het geheel wordt voorzien van enkele foto's van de overledene, een afbeelding van een van zijn schilderijen en een gedichtje.

Vertaling KWG-rapport is gereed

WILLEMSTAD — De vertaling van het rapport van de Koninkrijkswerkgroep in het Engels en het Papiamentu is gereed, zo melden gisteravond minister Fons van der Stee en premier Don Martina.

De Engelse versie van het KWG-rapport wordt vandaag vanuit Den Haag opgestuurd naar de Bovenwinden, terwijl wat betreft de Papiamentse uitgave het wachten is op de vermenigvuldiging van de bijna 200 pagina's. Vooruitlopend zijn al vertalingen gemaakt van de conclusies en aanbevelingen uit dat rapport. Daarnaast zijn er een flink aantal extra Nederlandstalige exemplaren onderweg naar de Antillen gezien de belangstelling voor het rapport.

Bejaardenproject van jeugd-Jaycees succes

WILLEMSTAD — Het bejaardenprojekt "Nos ku nan" welke eind vorig jaar werd georganiseerd door de Jaycee Youth Chapter, is een groot succes geworden. Het project was speciaal georganiseerd voor bejaarden die in de verschillende tehuizen op ons eiland wonen. Vanaf 21 september werden gedurende drie maanden, op vrijdag- en zondagmiddag bezoeken afgelegd aan oudjes die woonachtig zijn in Villa Maria, het Wilhelmina-Tehuis, Ricardus Tehuis, Huize Welgelegen, Casa Hermandat Cristiana en het Bejaarden Tehuis Groot Kwartier. In alle bovengenoemde bejaardentehuizen werd een "atardi contentu" georganiseerd", waarbij in sommige tehuizen een "Kai oru" en in andere het "Kor Guadelupana" optrad. Verder traden op het "Trio Horoskoop" en de declamatrice Vivian Martis. Aan de besturen van de verschillende tehuizen werd een gift cheque aangeboden. Deze "atardi contentu" werd in december georganiseerd, in verband met het feit dat deze maand door de J.Y.C.C. tot "Luna di ansianonan" was geproclameerd. De financiele middelen die nodig waren voor dit project werden verkregen door middel van een spaarpot actie. De firma Thomassen en Drijver stelde 200 spaarpotten beschikbaar en deze werden door de J.Y.C.C. uitgedeeld aan kennissen, vrienden en familieleden. De bedoeling was om gedurende een maand, bij elke maaltijd een dubbeltje in de spaarpot te doen. De opbrengst van deze spaarpottenactie was 2.082,44 gulden.

De J.Y.C.C. hoopt dit project elk jaar te herhalen en wil eenieder danken die bij het tot stand komen van dit projekt heeft meegewerkt. De J.Y.C.C. is een jeugdafdeling van de Female Jaycees Curacao en bestaat momenteel uit 82 leden, allen jongeren tussen de 14-19 jaar.

CBV-circulair

Exodus van kader uit hospitaal

WILLEMSTAD — De directie van het St Elisabeth hospitaal bereikt met haar personeelsbeleid dat goede krachten een heenkomen elders zoeken. De CBV waarschuwt in een verklaring aan het ziekenhuis-personeel voor deze gang van zaken. Een gesprek met minister-president Don Martina van 10 october heeft nog geen resultaten opgeleverd.

De CBV stelt aan minister-president Don Martina te kennen te hebben gegeven dat er snel een oplossing gezocht moet worden voor de problemen die zich voordoen in het ziekenhuis, op het gebied van menselijke relaties in dit instituut. Door een minder adequaat personeelsbeleid van de directie verlaat waardevol kaderpersoneel het hospitaal op zoek naar betere werkomstandigheden. De CBV spreekt van "vendetta-praktijken" van de hospitaaldirectie wat ten nadele is van de bevolking, het personeel en de volksgezondheid in zijn algemeenheid. De regering mag volgens de bond zich niet alleen bekommeren om de financieel-economische aspecten van het ziekenhuis, maar evenzeer om de personeels-aangelegenheden.

RINCIPIELE ASPECTEN BUITEN BESCHOUWING

Interim-voorstel belastingcommissie:

ichtere belasting-druk voor echtparen

ILLEMSTAD — Een gedeeltelijke verlichting van astingdruk op de werkende gehuwde vrouw heeft emengd Nederlands-Antilliaanse belasting-issie in petto. Dat blijkt uit het verleden week baar geworden rapport van deze commissie. Zij et niet haar taak om zich op te houden met princi-vragen en houdt zich daarom voornamelijk bezig elasting-technische aspecten. Voorlopig wordt het en van de werkende gehuwde vrouw niet apart slagen, zoals reeds meermalen als wens is geuit.

dit moment wordt het n van de werkende e vrouw opgeteld bij het n van de man. Op dat wordt vervolgens een ngaanslag geformuleerd. aakt dat er beduidend belasting moet worden gen dan wanneer elke mens apart zou worden lagen. De schaling zou er uitvallen.

a geruime tijd gaan n op, niet in de laatste . van vrouwen-aties, om de werkende e vrouw op een meer ndige en daardoor volle wijze te behandelen r inkomen apart aan te De vrouw voelt zich ten gesteld ten opzichte van op dit punt.

978 heeft de behandeling gevonden van een rijks-owel het Antilliaanse als Nederlandse parlement j de gelijkstelling van n vrouw werd gepropa- In grote lijnen ging de accoord met de Rijks-maar de Antilliaanse g maakte een voorbe- p het punt van gelijk- van belasting-aanslag. ed zij toen op financieel-economische grondslag, liet het toenmalige kabinet-Rozendal weten aan de parlementen.

Dit voorbehoud blijft volgens minister drs Marco de Castro voorlopig nog bestaan, hoewel wel al gedacht wordt aan een geleidelijke gelijkstelling van man en vrouw op dit punt. De gevolgen (vooral financieel voor de regering) van een abrupte gelijkstelling op fiscaal terrein, zijn niet te overzien op dit moment en in elk geval kan de overheid het op dit moment nog niet aan.

De commissie laat zich niet zozeer op de principiele vraagstelling in "Haar taak reikt immers niet verder dan een fiscaal-technische vertaling van hetgeen maatschappelijk gewenst wordt", stelt de commissie zelf. Bovendien moeten principiele wijzigingen worden opgenomen in een geheel kader van wenselijk geachte veranderingen voor de positie van de werkende gehuwde vrouw, suggereert de commissie.

Als een soort interim-maatregel komt de commissie met de gedachte aan een fiscale tegemoetkoming, waardoor zij voor ongeveer tien procent minder wordt belast op haar inkomen dan nu het geval is. Dit wordt becijferd volgens de evenredigheidsmethode wordt er aan toegevoegd.

In een voorbeeld toegelicht dat als het zuiver inkomen van een echtpaar is 7000 gulden van de man en 5000 gulden van de vrouw, het belastbaar bedrag dan 12.000 is. Aan inkomstenbelasting moet daar 910 gulden op betaald worden. De reductie moet nu als volgt berekend worden: 10% van 5/12 maal het bedrag 910 gulden, wat een eindbedrag oplevert van 37,92 gulden als verlaging.

De commissie raadt de regering af om ook de vrouw die in de onderneming van haar man werkt een zelfde soort reductie te verlenen. "In de praktijk zal een dergelijke voorziening een bijna algemene tariefsverlaging voor de gehuwde ondernemer betekenen", waarschuwt de commissie in haar tussentijds verslag.

Voorts is het nodig om voor de (buitenshuis) werkende gehuwde vrouw nog wat aspecten te bestuderen. Voordat hierover meer duidelijkheid kan worden verstrekt en ook de budgettaire gevolgen ervan onder ogen kunnen worden gezien, zullen de resultaten uit een steelproef-onderzoek eerst bekend moeten worden.

De commissie heeft de vele voor- en nadelen van de huidige wijze van belastingaanslagen voor echtparen in het rapport opgesomd en afgewogen om tot slot tot deze conclusies te komen.

WILLEMSTAD — Vóór vertrek van Curacao waar hij zich voornamelijk heeft beziggehouden met RTC-zaken, gaf minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken gisteravond een persconferentie. Hij was daar veel vrijer in zijn uitlatingen dan bij aankomst. Hij verklaarde de aanvankelijk gedacht te hebben een lawine van problemen op te lossen te hebben, maar dan viel reuze mee. Volgens hem had de Antilliaanse regering voor het overgrote deel het voorbereidende werk al naar behoren gedaan, waardoor zijn taak verlicht was en hij een "redelijk rustige week" achter de rug had.

In Den Haag geen beslissingen

Besluitvorming RTC op basis concensus

WILLEMSTAD — Op de eerste zitting van de Ronde Tafel Conferentie (RTC) de volgende maand in Den Haag worden geen beslissingen genomen. Dat benadrukte gisteravond minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken tijdens een persconferentie vlak vóór vertrek naar Nederland.

Hij gaf een uiteenzetting van de wijze waarop wat hem betreft de voorbereidingen voor de eerste RTC zijn afgerond (en zoals gisteren reeds in zijn geheel vermeld in de Amigoe).

Op het punt van de besluitvorming verklaarde de Nederlandse bewindsman dat er uiteindelijk concensus moet worden bereikt door alle acht op de RTC vertegenwoordigde partijen, te weten de zes eilanden, de centrale regering en de Nederlandse regering. Deze laatste zal vertegenwoordigd zijn door enkele ministers en mogelijk nog enkele leden die voor Nederland in de Koninkrijkswerkgroep hebben gezeten.

Deze concensus-gedachte impliceert dat een eiland een besluitvorming kan tegen houden wanneer die zich tegen een voorstel of maatregel verzet. Ieder eiland moet daar met één stem spreken. Maar een eiland dat niet voor iets is kan ook besluiten om zich van stemming op dat punt te onthouden als het dat verstandig voor de eigen positie acht. Hoe de eilanden tot die ene stem komen is een aangelegenheid die helemaal voor rekening van de eilanden is.

Op de eerste zitting in Den Haag zullen evenwel geen besluiten genomen worden - of het zou moeten zijn . over enkele procedurele kwesties. Maar op het vervolg van de RTC eind maart op de Antillen zullen naar de verwachting van minister Van der Stee pas spijkers met koppen worden geslagen. Overigens hoeft niet verwacht te worden dat daar al vergaande beslissingen worden genomen zoals over de onafhankelijkheid en dergelijke. In elk geval zal Nederland daar niet op aandringen, verduidelijkte hij. Uitgangspunt van Den Haag is nog altijd dat beslissingen daarover genomen worden op de Antillen en niet in Nederland.

Het doel van de eerste RTC ziet minister Van der Stee als het uitzetten van een marsroute naar nieuwe verhoudingen tussen de partners. Uitgangspunt daarbij is de inventarisatie van een en ander door de Koninkrijkswerkgroep in haar eindrapport.

Minister Fons van der Stee:

"Zo'n uitspraak van Smit-Kroes ondenkbaar"

Wijnie Jabaay (PvdA) stelt Kamer-vragen

WILLEMSTAD — Minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) acht het ondenkbaar dat staatssecretaris Neelie Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat een uitlating heeft gedaan die riekt naar chantage zoals wordt beweerd. Ze heeft doen uitkomen alsof de Nederlandse ontwikkelingshulp wordt verstrekt aan de Antillen zolang de KLM exclusieve landingsrechten en een monopositie heeft op de route Schiphol-Antillen.

Desgevraagd verklaarde minister Van der Stee op een persconferentie gisteravond dat hij het zich niet kan voorstellen dat mevrouw Smit-Kroes een dergelijke uitspraak doet. Dit zijn ook zaken die haar niet aangaan. Het is het Nederlandse kabinet (waarin ministers zitting hebben en geen staatssecretarissen) die over het beleid beslissen. Daar is nimmer een relatie gelegd tussen de faciliteiten van de KLM en de ontwikkelingshulp aan de Antillen. "Deze kwestie is daar nooit aan de orde geweest. Maar ik acht het welhaast ondenkbaar dat mevrouw Smit-Kroes tot een dergelijke uitspraak komt. Ze is een van de beste politici van Nederland op dit moment", zei de bewindsman en voegde er onder enige hilariteit direct aan toe: "Zoals trouwens het hele team van het huidige kabinet er wezen mag".

Minister Van der Stee liet zich niet verleiden tot een uitspraak die een dergelijke aanpak van Nederlandse zijde (namelijk het relateren van de ontwikkelingshulp aan de medewerking aan de KLM), definitief afwijst en negeert.

Dat kan alsnog komen aangezien gisteren mevrouw Wijnie Jabaay, lid van de Tweede Kamer voor de Partij van de Arbeid, vragen daaromtrent heeft gesteld aan minister Van der Stee en staatssecretaris Smit-Kroes, na erop geattendeerd te zijn door het MAN-Statenlid drs Frank Elstak.

Minister Veeris naar Nederland

WILLEMSTAD — De minister van Onderwijs, de heer J.P. Veeris, zal van 25 januari tot 7 februari een dienstreis maken naar Nederland voor het voeren van dienstbesprekingen. De minister zal worden vergezeld door de directeur van het departement van Onderwijs, de heer Naaldijk, en de adviseur van de minister in media-zaken, de heer Noorberg.

Verkiezingen nieuw NVPU-bestuur

WILLEMSTAD — De NVP-U beslist zondag over haar nieuwe structuur. Dan zal afgestapt worden van het systeem van een driemanschap aan de top van de partij.

NVPU-leider Gilbert de Paula bevestigde vanmorgen aan de Amigoe dat zondag een vergadering belegd is waarin besluiten genomen zullen worden over de nieuwe partijstructuur en de personen die de leiding van de partij op zich zullen nemen. Op deze bestuursverkiezing zelf wilde hij echter niet vooruitlopen en dus ook geen namen noemen van kandidaten. Zelfs een eventueel aanblijven van hemzelf in het bestuur laat hij geheel over aan de vergadering van zondag. Zoals bekend is oud-NVPU-"kroonprins" drs Rufus MacWilliam teruggekeerd in de NVPU-gelederen en het is zeer waarschijnlijk dat hij een kardinale functie zal bekleden in de "nieuwe NVP-U".

Minister Lesley Navarro:

lkstelling zal aantal handicapten aangeven

LEMSTAD — "Tijdens stelling zal men van de heid gebruik maken om ntal gehandicapten te en. Op deze wijze zal gelijk worden in het van onze gezondheids- nderwijs, sociaal en beleid de nodige ingen te treffen, zowel n als op lange termijn".

waren de woorden van r Mr. Lesley Navarro zijn toespraak ter heid van de opening van Internationaal jaar van icapten". "Dit jaar is op plaats geen "viering" het richten van de hts" op alle aspecten gehandicapten waar , te integreren in de chap. Dit jaar zal veel aan het licht waaraan in de komende jaar gezamenlijk, zal gewerkt", aldus de r.

doel van "het jaar voor icapten" zal zijn: ning, waar mogelijk, er gehandicapten, het ren van de capten in de chap en het revalideren gehandicapten. De ering heeft hiertoe een sie ingesteld om een dinaarde aanpak te stelligen-Taak van deze is de regering van dienen ten aanzien van ntegratie van de apten in onze gemeen- ook in verband voorkomen van meer n, zoals mede voorgestaan door de Verenigde Naties.

Gedurende de vergadering van de Raad van Ministers, afgelopen vrijdag werd besloten een bedrag van 120.000 gulden beschikbaar te stellen voor training van gespecialiseerd personeel, teneinde de integratie en de re-integratie van de gehandicapten in het arbeidsproces te bewerkstelligen.

Shopstewards PWFC over cao-accoord ingelicht

WILLEMSTAD — De shopstewards van de vakbond PWFC zijn gisteravond door het bondsbestuur ingelicht over de ontwikkelingen, die hebben geleid tot het voorlopige accoord voor een nieuwe cao voor de werknemers bij de Shell-bedrijven op Curacao.

In een vergadering in het AVVC-gebouw gaf het bestuur een complete uiteenzetting van de gang van zaken bij de onderhandelingen, die hebben geduurd vanaf augustus tot verleden week.

Vice-voorzitter van de PWFC Alcides Cova zei dat de shopstewards nu op de plants informatie verschaffen aan de leden. Voor morgenavond half acht is een algemene ledenvergadering opgeroepen voor behandeling van het cao-accoord dat afgesloten moet worden met een goed- of afkeuring ervan.

Voor de vergadering is een quorum vereist van rond de zevenhonderd PWFC-leden werkzaam bij Shell Curacao NV, Curacao Oil Terminal, Curacaose Scheepvaartmaatschappij en Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij. Wanneer morgen geen quorum gehaald wordt, aldus is door het PWFC-bestuur meegedeeld aan de leden, dan wordt een tweede vergadering opgeroepen voor vrijdag. Daar is dan geen quorum vereist om tot een belsuitvorming te geraken. De heer Cova legde uit dat in tegenstelling tot vroeger de besluitname geheel is overgelaten aan de ledenvergadering en niet meer aan de shop stewards. Dit is enige tijd geleden gewijzigd in de bondsstatuten.

espondentie

EMSTAD — Een 17- naamse jongeman wil Nederlands of in het En- espondenten met leuke n op de Antillen. s zijn onder andere ngen, moderne kle- n. Brieven kunnen gericht aan: Adjiedj Axwijkstraat 74, Rain- name (S.A.).

NAPB verontrust over uitblijven bevordering van inspecteur Nicolaas

WILLEMSTAD — De politiebond NAPB is verontrust over een uitgebleven promotie van politie-inspecteur E.D. Nicolaas, brigade-commandant bij het politie-onderdeel op Bonaire.

In een telegram van de NAPB aan de minister-president Don Martina en minister mr Hendrik Croes van Justitie wordt gesproken van "nog een onrechtvaardigheid" begaan tegen een van de bondsleden. Er wordt erop aan gedrongen om vóór vrijdag 16 januari aan de bond de beweegredenen uiteen te zetten waarom inspecteur Nicolaas niet is bevorderd.

In een ander telegram aan dezelfde twee bewindslieden wordt een wijziging gevraagd in de datum van overplaatsing van commissaris Fred Wiel van Aruba naar de Staf Hoofdcommissaris in het Fort Amsterdam. Dit zou niet moeten gebeuren vóór de vergadering die gepland staat voor woensdag 21 januari met minister Croes van Justitie. Conform een overeenkomst met deze minister zou over het rapport van de commissie-Gersira over de persoon Wiel gesproken worden voordat de overplaatsing een feit zou worden, laat NAPB-voorzitter Herman van Windt weten in het telegram.

COT-vonnis op 3 maart

WILLEMSTAD — Het hof heeft vanmorgen besloten om op dinsdag 3 maart om elf uur 's morgens uitspraak te doen in de zaak die de Shell-bedrijven Shell Curacao NV en Curacao Oil Terminal tegen het eilandgebied hebben aangespannen. In behandeling zijn twee eilandswetten; de Bullenbaai-heffing en de tankbelasting.

Het eilandgebied heeft bij monde van mej mr Liesbeth Hoefdraad vanmorgen het Hof gevraagd om tijd voor beraad over de reactie van de Shell-raadslieden op eerder door het eilandgebied overgelegde COT-documenten en die zij vanmorgen bij het Hof indienden.

Daar ging het Hof niet op in, waarna de datum van vonniswijziging werd bepaald.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur
Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op een enkele plaatselijke bui. Zwakke tot matige noordoostelijke wind.
Weer overzicht:
In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die voor het weer op de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. Voor de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.



TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS vertrek Toyota Corolla 1975, Europese uitvoering, tel.: 84507.

IJSKAST frost-free, apart vriesvlak, fl. 950,–, gasfornuis Indecit fl. 350,–, legkast fl. 70,–, boekenkast fl. 30,–, naaimachine 220V fl. 450,–, diverse keukenapparaten 220V, Ronde Klipweg 15, tel.: 78014.

IJSKAST merk Frigidaire, 16 cub., zo goed als nieuw. Inl.: 44138.

INBOEDEL o.a. eetkamerset, wandmeubel, slaapkamerset, stoelen, kleine meubelstukken etc. etc., Perseusweg 10, tel.: 37516.

SPLINTERNIEUW Windsurfzeil, geen reklame, afm. 5,6 m2, fl. 150,–, Am. v. Solmslaan 3, tel.: 44336.

MUSTANG II 1977, mejor oferta, tel.: 44258, Maastraat 16, Suffisant.

COLLECTORS Car 1971, white rover, leather interior, V-8 engine 3.5, automatic. Drives like a Rolls Royce. If you like quality and good workmanship, then my car is for you, telephone 36242 after 6 p.m.

KANTOOR-IJSKASTJE, 60x60 x60, [illegible] 13.500 BTU, [illegible] 6 uur 671581.

AUTO Honda Accord 1977, kmstand $30.000 km, prijs: fl. 5.500,–, A.Kolen, Alexanderlaan 11, [illegible].

GEDEELTELIJKE inboedel w.o. [illegible], wandmeubel, eethoek, 4 barkrukken, cpl. slaapkamerset, tel.: 83795.

I.Z.G.S. AUTO Dodge Monaco, 1976, 4-deurs (automatic, power steering, powerbrakes), prijs fl. 6.600,–, afbetaling mogelijk. Adres: Vanenzuelaweg 1, tel.: 81481.

SIMCA/CHRYSLER 1307S, 1977, 30.000 km, vr.pr. NAfl. 6.100,–, tel.: 36241.

1 SET di sala, 1 Frigidaire, z.g.a.n., Schottegatweg West 215, pariba di Post 4.

WEGENS vertrek eigenaar: Mazda 323, nog 2 jaar, airco, automatic, verwarming, etc., perfect onderhouden, fl. 7.250,–, tel.: 614172.

CHEVROLET Malibu 1980, autom. transmis. NAfl. 10.800,– te bevragen: Kaya Nanzi Koko 7

AQUARIUM met onderstel en verlichting, [illegible] (2-10 jr.), reiswieg (groot), Goyaan, overtollig meubilair, Wilhelminalaan 23 (na 6 uur 's middags).

2 TUINHUISJES, size 14x20, Trinitadweg 35.

BOSTON Whaler, zeilboot Harpoon 17 vt., vraagprijs fl. 7.500,-. Inl.: tel.: 613962 na 6 p.m.

FRANSE 10 [illegible] racefiets, merk Gitane, met div. onderdelen (damesmodel), fl. 450,–, tel.: 82942, [illegible] tot 16.00 uur.

LANCER '79, [illegible] fl. 7.500,–, tel.: 43341.

SPEEDBOOT met trailer, 228 p.k., mercruiser [illegible] drive, prijs n.o.t.k., tel.: na 17.00 84768.

MUZIEK instrumenten waaronder elektr. piano & [illegible], trombone, timbal, conga, zanginstallatie. Inl.: tel.: 25142.

BRISA 1300, vier-deurs 1979, prima auto, z.g.a.n., fl. 9.000,–, tel.: 37544.

ZILVEREN rijksdaalders 1944, 1964 à fl. 20,–, zilver guldens 1944 t/m 1970 à fl. 8,–, 1/4 gulden 1900 à fl. 10,–, 1/4 gulden 1944 t/m 1970 à fl. 3,–, 1/10 gulden 1944 t/m 1970 à fl. 2,–, 5 cent 1948 t/m 1970 à fl. 2,–, 1/10 gulden 1901 à fl. 10,–. Ze worden afgehaald, tel.: 84951.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

TOYOTA, Datsun of Mazda. Wij betalen contant, tel.: 56885.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

RUIME woning, hoge huur geen bezwaar, tel.: 43744 na 6 uur, beloning fl. 500,–

MARINEOFFICIER (MLD) en echtgenote (zonder kinderen) zoeken oppashuis, periode 28 jan.–22 febr., Lt. Bornhijm, tel.: 672725.

PERSONEEL AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS vertrek: onze betrouwbare hulp in de huishouding zoekt werk 's ochtends, Dominguito, Janwé, St. Rosa, tel.: 614172.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

DIENSTMEISJE voor 4 ochtenden in de week, tel.: 43429.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

KAJUITZEILBOOT, lang 4.80 cm, compleet met o.a. stormzeilen en hulpmotor, tel.: 24953, Vespa moped, NAfl. 300,–, tel.: 24953.

WEGENS overcompleet: VW Kever, 1 1/2 jaar oud, fl. 4.900,–, Abbas Dabaruidastr. 11 t/o Pitastraat 19.

EETKAMERSET Spaanse stijl, Savaneta 213C, tel.: 47143.

SALE: Scandinavian furniture, bedroomset, diningroomset, lamps, kitchen and baby equip., airco's etc., Saturday 17 and Sunday 18 at 10.00-17.00, Ponton 58.

24 FT YACHT met twee in/out motoren, OMC, outdrives met trailer, tel.: 21645.

EETTAFEL met 4 stoelen fl. 475,–, gasfornuis fl. 175,–, Cumana 78, tel.: 21442.

2 TERENO propiedad, Zepp Lampestr./Sweelinckstr., 2 cas Oranjestad, 1 cas Savaneta tereno propiedad. Informacion: Beatrixstr. 44, 4–6 p.m.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

CO-ASSISTENT en vrienden zoeken oppashuis, tel.: na 6 uur 24300, toestel 276.

ONGEMEUBILEERD woonhuis, tel.: 45584 na 1 p.m.

China dreigt Nederland met ernstige stappen

PEKING — De Chinese volksrepubliek heeft Nederland gedreigd met ernstige gevolgen als de levering van twee onderzeeboten aan Taiwan doorgaat. Naar het Westduitse persbureau DPA vandaag in Peking vernam, hebben de leiders in de Chinese hoofdstad van Den Haag geeist dat zij hun besluit over de onderzeebootleverantie herroepen, op straffe van verlaging van de status van de wederzijdse diplomatieke betrekkingen. De diplomatieke vertegenwoordigingen zouden in dat geval wellicht worden teruggebracht tot "verbindingsbureaus" onder leiding van een zaakgelastigde.

Peking zou de Nederlandse regering hebben verweten, dat zij met de leverantie van de onderzeeboten de akkoorden heeft geschonden die in 1972 zijn gesloten. In deze akkoorden worden de beginselen van bilaterale verhouding omschreven.

Naar verder bekend werd, heeft het Chinese ministerie van Buitenlandse Zaken gisteren de diplomatieke vertegenwoordigers van de landen van de Europese gemeenschap op de hoogte gesteld van het Chinese standpunt. Daarbij heeft het ministerie erop gewezen dat de volksrepubliek China geen twee-statenpolitiek van een ander land duldt. Dit geldt ook voor de wapenhandel met Taiwan. Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft op de EG-diplomaten een beroep gedaan druk uit te oefenen op Nederland zich van de onderzeebootleverantie aan Taiwan te distantieren.

Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag kon vanmorgen nog geen commentaar geven op het DPA-bericht dat de Chinese volksrepubliek Nederland gedreigd zou hebben met ernstige gevolgen als de levering van de twee onderzeeboten aan Taiwan doorgaat.

Lech Walesa naar Rome

ROME — De leider van de Poolse vrije vakbeweging, Lech Walesa, is vandaag naar Rome vertrokken voor een vierdaags bezoek, gedurende welke hij een ontmoeting zal hebben met (de eveneens Poolse) paus Johannes Paulus II. Voorts zal hij besprekingen voeren met Italiaanse vakbondsfunctionarissen.

Volop winter in Europa

LONDEN — Zware sneeuwval heeft gisteren in Europa geleid tot stremmingen in het spoor- en wegverkeer. Duizenden automobilisten kwamen door de sneeuw vast te zitten. De Franse politie haalde met behulp van helikopters een groot aantal gestrande treinreizigers uit een trein in de buurt van Toulouse.

In het zuiden van Frankrijk bezweken hoogspanningskabels onder het gewicht van de sneeuw. De bezweken kabels blokkeerden enkele snelwegen en honderden auto's kwamen daardoor uren vast te zitten.

In het noorden van West-Duitsland veroorzaakte het winterweer het afgelopen weekeinde 170 verkeersongelukken. Hierbij zijn drie mensen omgekomen en twintig gewond, aldus de politie.

In Griekenland leidde het slechte weer tot de dood van een drie maanden oude baby. Het jongetje moest wegens longontsteking naar het ziekenhuis worden gebracht. De auto waarmee hij werd vervoerd kwam echter vast te zitten in de sneeuw.

Ook Spanje bleef niet gespaard voor het slechte weer. Duizenden [illegible] probeerden gisteren tevergeefs Madrid te bereiken. De wegen waren door de [illegible] onbegaanbaar. In het noorden en [illegible] van Spanje ondervond ook het treinverkeer veel hinder van de sneeuw.

Madjlis verdaagt gijzelingadebat

TEHERAN — Het debat dat vandaag in het Iraanse parlement gehouden had moeten worden over twee wetsontwerpen die betrekking hebben op de gijzelingszaak, is voor onbepaalde tijd verdaagd. Dit heeft de vice-voorzitter van het parlement, Ali Akbar Parvarech, bekendgemaakt. De twee wetsontwerpen handelen over de arbitrage in het Iraans-Amerikaanse conflict en de nationalisatie van het fortuin van de sjah.

Als reden voor het uitstel van het debat werd opgegeven de afwezigheid van de raad die toezicht houdt op de grondwet. Deze raad moet aanwezig zijn in het parlement als er gestemd gaat worden over wetsvoorstellen.

Frank Sinatra wil gokvergunning...

CARSON CITY, NEVADA — Frank Sinatra heeft een gokvergunning aangevraagd aan de autoriteiten van de Amerikaanse staat Nevada, om zitting te kunnen nemen in de raad van beheer van Caesars Casino in Las Vegas. Hoewel "The voice" of „Ol blue eyes" de aanstaande president van de Verenigde Staten, Ronald Reagan, als borg opgeeft, wil men hem de vergunning niet zonder meer geven. In 1953 werd hem een eerder verstrekte vergunning ontnomen omdat er wat al te nadrukkelijke banden waren met de inmiddels overleden Mafiosi-baas Sam Giancana. Nu heeft een andere Mafioso, Jimmy Frattianno, tegenover de FBI uit de school geklapt dat Sinatra banden met de Amerikaanse Mafia heeft. Frank Sinatra treedt op 20 januari op voor president Reagan, ter gelegenheid van diens installatie.

Russen boos op Teheran

MOSKOU — De Sovjet-U[nie] heeft van de Iraanse rege[ring] geeist dat zij instaat voo[r de] veiligheid van haar diploma[ten] en de bescherming van [haar] gebouwen in Iran.

Tass meldt dat de eis w[erd] geformuleerd ten overstaan [van] de Iraanse ambassadeur [in] Moskou die op het Russis[che] ministerie van Buitenlan[dse] Zaken was ontboden. Willig[t de] regering in Teheran deze eis [niet] in, dan zullen de Rus[sen] mogelijk "zelf" maatrege[len] nemen om hun ambassade i[n de] Iraanse hoofdstad [te] beschermen.

De Russen eisen [illegible] vergoeding van de scha[de] aangericht door Afghaa[nse] vluchtelingen die op [illegible] december van het vorig jaa[r de] Russische ambassade [in] Teheran aanvielen. Tass z[egt] dat de Iraanse autoriteiten [de] aanvallers in feite bescher[md] hebben. Hoge Iraa[nse] functionarissen hebben de z[aak] gebagatelliseerd en daar[mee] nieuwe vijandige da[den] aangemoedigd, aldus [het] Russische persbureau.

Hoge Raad verwerpt beroep Pieter Menten

Cassatiemiddelen ondeugdelijk

ROTTERDAM — De Hoge Raad heeft vandaag het hoger beroep dat Pieter Menten had aangetekend verworpen. De Hoge Raad bevestigde het vonnis van de Rotterdamse rechtbank waarbij Menten werd veroordeeld tot tien jaar gevangenisstraf en 100.000 gulden boete.

Tegen het vonnis van de rechtbank te Rotterdam tekende Menten cassatie aan, omdat hij meende dat de veroordeling ten onrechte zou zijn geschied. Op 27 oktober 1980 kwam Mr P Mout, de advocaat van Menten tijdens de behandeling van het cassatieberoep door de Hoge Raad tot [illegible] in haar procesvoering ontoelaatbaar was geweest. Het vonnis van de rechtbank kan dan ook niet in stand blijven, aldus mr. Mout. Op 25 november noemde, bij de voortzetting van de behandeling, de advocaat-generaal, mr. J. Remmelink, alle cassa[tie]middelen van Pieter Me[nten] ondeugdelijk. Het cassa[tie]beroep moet worden verwor[pen], aldus mr Remmelink.

Met het 169 pagina's tel[lende] arrest van de Hoge Raad is [het] vonnis van de Rotterda[mse] rechtbank onherroepe[lijk] geworden. De Hoge R[aad] meent, dat Menten va[n de] Rotterdamse rechtbank [het] "volle pond" heeft gekregen. [Er] is geen sprake van da[t de] rechten van de verdachte [met] voeten zijn getreden of dat [is] gehandeld in strijd met [de] goede procesorde, zo reag[eerde] de Hoge Raad op één va[n de] cassatiemiddelen die Men[tens] advocaten hadden aangevoe[rd].

Het opleggen van een [straf] van tien jaar aan een oude [man] is in het geval van Men[ten] gezien de ernst van [de] gepleegde feiten, alleszins [ver]vaardbaar. Een dergelijke [straf] is niet in strijd met het E[uropees verdrag] [illegible] van de mens. Bovendien [biedt] het Nederlands strafst[elsel] volgens de Hoge R[aad] voldoende garanties om Me[nten] een passende medische [ver]zorging te geven. Er zijn ook geen beletsels om de [straf] ten uitvoer te leggen.

Turkse politie rolt linkse organisatie op

ANKARA — De politie in Ankara heeft gisteren meegedeeld dat zij een verboden linkse organisatie heeft opgerold die de verantwoordelijkheid had opgeëist voor de meeste aanslagpartijen in de Turkse hoofdstad in de afgelopen twee jaar. Verklaard werd dat 204 leden van de Dev-Yol (revolutionaire weg) organisatie in de afgelopen drie maanden waren gearresteerd waardoor het licht was geworpen op 26 moorden, 25 gewapende overvallen, acht roofpartijen, 18 bom-incidenten en een [illegible] stichting.

Dev-Yol is een van de efficiëntst [illegible] bewegingen in Turkije, die zich ten doel stelt een communistische orde te vestigen, aldus de verklaring van de politie. De gearresteerde militanten, onder wie zich 24 vrouwen bevin[den], hadden 22 wettige zake[n] [in] Ankara geleid, variërend [van] bewaarscholen tot kruide[niers]bedrijven. Deze we[rden] gebruikt als dekmantel [voor] hun andere activiteit[en]. [Het] grootste deel van hun fo[ndsen] was afkomstig uit [beroo]verijen.

Er waren 12 automatis[che] wapens van Russische mak[elij] gevonden, 80 revolvers en [illegible] 12.000 stuks munitie. [Ook] waren de archieven gevon[den]. Daartoe behoorde een lijst [met] 3.000 namen van mensen [die] uitgekozen zouden zijn [als] eventueel doelwit voor [een] aanslag. Dev-Yol en een [illegible] links extremistische groep, [Dev-]Sol (revolutionair links), [werden] in 1978 gevormd toen [de] belangrijkste linkse organ[isatie] Dev-Genç (revolutionaire [jeugd]) een scheuring ontstond.

Huurders in N-York zitten in de kou

NEW YORK — Verenigingen van huurders van woningen in New York hebben met een huuractie gedreigd. Terwijl er in de stad temperaturen heersen van 20 [illegible] een [illegible] staan [illegible] een [illegible] inwoners zonder verwarming [illegible] [illegible] Zij be[illegible] de [illegible] 300.000 klachten hierover [illegible] gekregen.

De [illegible] [illegible] willen [illegible] huur [illegible] in New York [illegible] [illegible] [illegible].

Deng Xiaoping ontkent machtsstrijd in China

PEKING — Deng Xiaoping, vice-voorzitter van de Chinese communistische partij, heeft gisteren tegen een afvaardiging van het Japanse Hogeschool gezegd, dat er geen politieke machtsstrijd in China gaande is en dat de politieke situatie in China stabiel is [illegible] nu.

De [illegible] stabiliteit in China [illegible] te hebben [illegible] [illegible] van het begin van [illegible] in 1966. [illegible] Deng het [illegible] met de Japanse [illegible] [illegible] in China. [illegible] ontkende echter dat er in de Chinese topleiding bepaalde wijzigingen hebben voorgedaan [illegible] zijn eigen aftreden als vice-premier in september, dat er ook [illegible] toekomst nog veranderingen mogelijk zijn. Deng zei [illegible] Japanners dat het [illegible] voorkomt dat iemand [illegible] tachtigste nog helder [kan] denken. Daarom wilde [illegible] Deng is 76 [illegible] Vele mensen [illegible] [illegible].

Deng liet verder weten [dat] vele leiders in China, [hijzelf] inbegrepen, in de twee ja[ar na] de arrestering van de ra[dicale] leiders in 1976, ten onr[echte] geloofd hebben dat de Ch[inese] economie zich snel [zou] ontwikkelen. Nu hadden [illegible] nuchterder figuren de overhand.

Uit Dengs opmerkingen [valt] op te maken dat hij de [illegible] die men zich mogelijk in [het] buitenland maakt over [de] recente politieke [en] economische ontwikkelingen [illegible] ontwikkeling, [illegible] berichten over het [illegible] aftreden onder druk [van] partijvoorzitter Hua Guo[feng] heeft willen wegnemen.

AGENDA ARUBA

…NUMMERS OP Aruba verkrijgbaar bij:

…STAD: Zepp Wever, …a Fama, Piet Soda

…ICOLAS: Nicolas Store, … Stores Aruba, Carib… Sheratonhotel, Van … Americana en Holiday …store.

…ren: 08.00-12.00/ 17.30 uur; zaterdag ge…

…: 24333 (drie lijnen).

…oodgevallen na kantoor… 239, 22316, 22950. …: 027-681.

…: nr. 248-1 Barclays

…trale: 24 uur per dag, …16 of 21604.

…E: 100

…CENTRALE: 115.

…OPEN

…ard Theater: 20.30 …owboy (14 jr). 20.00 Dirty little Billy

…: 20.30 Reason to live … die (18 jr). … 20.30 Charly (18 jr).

…ELE KRUIS: Oranje…: 23168; Noord: tel.: …nta Cruz en Paradera: …; Savaneta: tel.: …kota: tel.: 24444; San …tel.: 45906; tijdens …: Patiastraat 27.

…REGELING …EN …icolas en Savaneta) … Westrate, Spaans… 15, tel.: 47290.

…ad: Oduber, tel.:

…: San Nicolas, tel.:

…T. INFORMATION … geopend van 08.00- … na 20.00 uur … via verkeerstoren

…DAG …EN …LE KRUIS …INGENBUREAU …00 uur te Sta. Cruz en

…OSUS …naki Leendert (Ora …radera (Maria Goret…ertius). …Cura Cabai (Caiquetio… Brasil (Sint Michael… Christus Koning. …LO. Bernardschool).

…VOOR LEVENS-EN …MOEILIJKHEDEN… …'1A', tel.: 3135): …ndag t/m vrijdag van …00/13.30-17.00 uur.

…CURI BOWLING

…dagen: maandag t/m …10.00-24.00 uur; zater… … van 10.00-19.00

…RUBA: 17.00 Cities; … Thing; 18.00 The … 18.30 Los ricos … 19.30 Living …: 20.30 Special; … Showtime; 22.00

…n reageert …etico Croes

…JESTAD — Het kan … [illegible]

In een nieuwe brief aan Statenlid Elstak

AHATA heeft dreigement Smit-Kroes herbevestigd

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) heeft in een telegram aan de heer Frank Elstak van de MAN nog eens bevestigd dat staatssecretaris Neelie Smit-Kroes in een informeel gesprek met een delegatie van de AHATA wel degelijk en duidelijk gesteld heeft dat, zolang Nederland financiële hulp verleent, dit geconditioneerd blijft.

Mevrouw Smit-Kroes ontkende dit zaterdagmiddag tijdens een persconferentie in het bijzijn van minister John van der Kuyp ten stelligste terwijl zij deze ontkenning bij aankomst maandag op Schiphol nog eens herhaalde. Uit de brief van AHATA-voorzitter Jan de Ruiter namens de AHATA aan Statenlid Elstak bevestigt deze nogmaals de uitspraak van mevrouw Smit-Kroes zoals in Amigoe omschreven.

"Uitspraken vonden plaats tijdens informeel gesprek aangevraagd door AHATA met de staatssecretaris om bevordering Europees toerisme en charterverkeer te bespreken tijdens haar verblijf op Aruba in 1978", aldus de AHATA aan de heer Elstak. Omtrent chartervervoer werd letterlijk geantwoord: heren, vergeten jullie het maar. Zolang Nederland financiële hulp verleent, blijft dit geconditioneerd aan. Deze uitspraak, aldus de AHATA-voorzitter in zijn brief, werd als aanstotend ervaren en werd herhaaldelijk publiek gemaakt onder andere door de heer Lopez Henriques in de Eilandsraadvergadering van mei 1980. Bij dit gesprek waren aanwezig Bob Lopez-Henriquez, M.S. Kuipers, Jan de Ruyter en Tom Zeissel.

Een groep Nederlandse investeerders heeft afgelopen december tijdens panel vergadering van AHATA zendtijd op de Nederlandse televisie aangeboden om deze toestand in Nederland kenbaar te maken. AHATA zal over een dergelijke stap toestemming aan de regering vragen. Thans verblijven Nederlanders op Aruba die in augustus geboekt hebben tegen het tarief van 2691 Nederlandse gulden. Dit tarief bevordert geen toerisme en lijkt op misbruik van de behoefte aan familiebezoeken. AHATA volhardt in stelling dat chartervervoer vanuit Europa aller noodzakelijkst is om hotel-industrie en de economie op peil te brengen, aldus besloot de AHATA haar telegram aan de heer Elstak.

Leden volledig achter Simar en MTS-actie

Aard voorlichting BC gehekeld

ORANJESTAD — Tijdens de algemene ledenvergadering van Simar welke gisteravond werd gehouden hebben de leden duidelijk verklaard zich geheel achter het beleid van het Simarbestuur tot in zijn uiterste consequenties te scharen met betrekking tot de rechtvaardige strijd van de leerkrachten op de MTS. Voorts staan de Simar leden volledig achter de akties van de MTS leerkrachten om inwilliging van hun eisen, te weten: gelijkstelling met andere vormen van MBO voor wat betreft een volledige betrekking van 27 uur en invoering van de MTS-schalen per 6én februari 1978 zijnde de datum van zelfstandigwording van de MTS.

Helemaal niet te spreken waren de Simarleden over de onverantwoorde, ongenuanceerde en tendentieuze voorlichting van het Bestuurscollege aan het volk en tegen de voor de leerkrachten beledigende uitspraken naar aanleiding van de MTS-problemen. Hiertegen werd dan ook ten sterkste protest aangetekend. De leden van de Simar wijzen het Bestuurscollege op hun grote verantwoordelijkheid in deze en eisen van het Bestuurscollege dat zij eindelijk komen tot een serieuze aanpak in het zoeken naar oplossingen van de problemen in het onderwijs.

Voorts werd een telegram aan het BC gezonden waarin het voorstel van het BC verworpen werd en de akties zullen worden voortgezet zoals gepland.

"Wij zijn bereid te praten over ieder redelijk voorstel, aldus de Simar hedenmorgen, in een verklaring, maar het moet voor het Bestuurscollege goed duidelijk zijn dat wij niet accepteren dat er spelletjes gespeeld worden met een vook ons ernstige zaak.

Volgens de verklaring van de Simar vond gistermiddag de bespreking plaats met de gedeputeerde waar zij met een nieuw voorstel kwam inzake de MTS-kwestie. Gedeputeerde Bareño verklaarde aan de Simar en MTS-leerkrachten dat het BC [illegible] beslaten na het gesprek van vrijdag met een leerlingen-delegatie.

Tot onze stomme verbazing luidde het voorstel geheel anders dan hetgeen de afgelopen vrijdag door de gedeputeerde aan de leerlingen en aan de pers werd verklaard. Het was voor ons overduidelijk, aldus de Simar dat het voorstel onaanvaardbaar was en iederdaad hebben de leerkrachten het voorstel dan ook verworpen. Uit de ledenvergadering werden diverse telegrammen gezonden, waarin het standpunt van de leden zoals hierboven omschreven tot uitdrukking werd gebracht.

Gedeputeerde Grace Bareño was desgevraagd erg hard in haar commentaar omdat zij morgenmiddag weer een bespreking met de MTS-leraren en Simar-bestuur heeft: "Het voorstel dat ik gisteren namens het BC heb gedaan is wel het uiterste, aangezien wij anders volkomen scheve verhoudingen in het onderwijs krijgen, een kettingreactie van problemen bij andere scholen. Dit alle gevolgen van dien, aldus de gedeputeerde Grace Bareño.

Betico Croes trekt van leer tegen AVP-leider

Salon-soldaten willen [illegible]

ORANJESTAD — Voor Tele Aruba heeft MEP-leider Betico Croes gisteravond fel van leer getrokken tegen de AVP en haar leider mr. Henny Eman, die hij ervan beschuldigde, in het programma parlement, [illegible] de polarisatie tussen de oppositie en de MEP weer op gang te hebben gebracht. Mr. Henny Eman had zondagavond onder meer in dit programma gesteld dat tijdens het gesprek met minister Van der Stee wel bijzonder duidelijk was geworden, dat van de zijde van de MEP [illegible] aan het volk … [illegible] … RTC geen … [illegible] … genomen over … onafhankelijkheid zoals het volk steeds voorgehouden.

Nu de AVP met polarisatie en aanvallen is begonnen, zal, volgens de MEP-leider, de MEP haar standpunt moeten bestuderen … [illegible]

Na gewezen te hebben dat de "hitte van de strijd" had plaats gemaakt voor de … [illegible] … zouden zijn opgegaan als Surname.

Tenslotte kondigde de heer Croes nog aan dat spoedig een vergadering van MEP-wijkleiders zal worden gehouden om hen op de hoogte te stellen van de huidige ontwikkelingen. Tevens zullen de statuten van de partij worden voorgelegd. Sprekende over de moeilijke situatie op Aruba wees hij erop dat deze afhankelijk is van de wereldsituatie en dat desondanks het op Aruba nog niet zo slecht is als elders in de wereld. Een beroep deed hij op de politieke leiders om gezamenlijk als een eenheid naar de RTC in Den Haag te trekken, over welke bijeenkomst hij zeer optimistisch is.

Grote ruzie in raadscommissie onafhankelijkheid

ORANJESTAD — In de vergadering van de raadscommissie Onafhankelijkheid is vanmorgen grote herrie ontstaan. Dit … [illegible]

Ongewenste bezoekers op vlucht gejaagd

SAN NICOLAAS — In een woning in de Blackstraat te San Nicolaas probeerde een man, immorele daden met een 19 jarige meisje te plegen. …

Het 19-jarige meisje, studente verklaarde dat zij wakker werd toen zij iets … [illegible] … De onbekende man … [illegible] … een dame, wonende te weg Rooi … [illegible]

Voordat hij wegging, gold de … [illegible]

Onbekende richt ravage aan in huis

ORANJESTAD — Een politiepatrouille … [illegible] … een woning in de Emanstraat … [illegible] … De 70-jarige … [illegible] … van 265 gulden en een halsketting van 180 gulden. Verder vond de politie onder een bed, een brandende muskietenplagatox … [illegible]



DIANA BOLIS — echtgenote van de Aruba Caribbeanhotel casino Manager — bekend mode-model uit San Fransisco geeft aan een groep Arubaanse jongedames, die onlangs tot model voor de grote show van 24 januari gekozen werden, de nodige "opleiding". Zoals bekend wordt de opbrengst van deze show geschonken aan de FAVI en de Stichting Slechthorenden op Aruba.

Richardson gezaghebber?

ORANJESTAD — Oud-MEP-eilandsraadslid en thans adviseur van de Bovenwindenpolitici naar de RTC, mr. ing. Ralph Richardson ontkende hedenmorgen aan de Amigoe dat hij zou zijn aangezocht als mogelijke kandidaat voor het gezaghebberschap van de Bovenwinden, wanneer in september aanstaande de termijn van de huidige gezaghebber Pandt is afgelopen. Zoals bekend is gezaghebber Pandt niet geïnteresseerd in verlenging van zijn ambtstermijn. "Het zijn geruchten, aldus Ralph Richardson over een eventuele benoeming van hem tot gezaghebber.



…FERNANDO KOCK heeft de SAC laten weten dat hij dit jaar met zijn groep aan de carnavalsparade in San Nicolaas en Oranjestad zal deelnemen. De groep zal in het teken van het recente bezoek van koningin Beatrix en prins Claus aan de Village in San Nicolaas staan.

… [illegible] … dit jaar niet op carnaval. Er wordt deelgenomen met de groep Fantasy of peacock aan kinderparade in Oranjestad en San Nicolaas. Met de groep Puss in boots wordt deelgenomen aan de grote parades in Oranjestad en San Nicolaas.

…Ouders die een dochter tussen zes en negen jaar hebben die deel wil nemen aan de verkiezing van kinderkoningin in een van de districten kunnen hiervoor het SAC-kantoor bellen (bellen 24214) voor nadere inlichtingen en/of inschrijving van hun dochter. Jongedames tussen 13 en 16 jaar die deel willen nemen aan de jeugdkoningin-verkiezing kunnen dit in hun district doen of op het SAC-kantoor … [illegible]

…Spoedig gaat de SAC … [illegible]

…De SAC doet een beroep op radiostations … [illegible] … Twee Aruba en andere … [illegible]

…Diego Simeons, niet alleen een goed fotograaf maar ook een goed kletser, en Ruben (Scorpio) Garcia, niet alleen een goede discjockey maar ook een goede kletser, zijn gistermiddag voor het vijfde achtereenvolgende jaar via Voz de Aruba met hun "carnavalskletsprogramma" begonnen. Iedere middag van twee tot half drie onder de leuze: Carnaval 27 for ambiente … [illegible]

…Aanstaande zaterdag gaat carnaval 27 van start met verkiezing van … [illegible] … en pancho in buurtcentrum Dakota met muziek van … United en Vibracion '74. Jongemannen met talent - dus niet alleen flauwe moppen vertellen - die een gezellige en overgetelijke tijd willen doorbrengen, waarbij zij op carnavalsvierend Aruba onder de jeugd een rol kunnen spelen kunnen zich aanmelden voor prins en pancho 1981 bij het SAC-kantoor.

Oppositieleden stellen vragen over zaak-Halabi

ORANJESTAD — Tijdens de openbare eilandsraadvergadering over het sportbeleid van het BC stelden de oppositie-leden Watty Vos en Bob Lopez Henriques vragen aan de Sportgedeputeerde over de bekende sportman Chu Halabi, die in augustus vorig jaar na een 4-jarige opleiding als eerste van Aruba zijn masters degree in lichamelijke opvoeding behaalde bij het Amerikaanse Springfield college en nog steeds geen werk heeft kunnen vinden, terwijl hij nota bene met een landsbeurs was gaan studeren.

De heer Vos wilde weten of Sportgedeputeerde Remie Zaandam in een radio-interview verklaard had dat hij de persoon Chu Halabi niet kende en of het waar is dat Chu Halabi het eilandsbestuur benaderd heeft en zijn diensten aan het volk aangeboden heeft. De Sportgedeputeerde ontkende gezegd te hebben dat hij de persoon Halabi niet kende. Hij wilde graag naar de tape luisteren van een van de omroepstations om hiervan zeker te zijn.

De gedeputeerde stelde dat hij Halabi wel kende, ondanks dat zij nooit samen gewerkt hebben maar vroeger tot het zelfde politieke korps behoorden. De gedeputeerde had de heer Halabi toevallig op het Bestuurskantoor ontmoet en hem gezegd pas te zullen spreken, nadat de heer Halabi zijn naam had opgegeven en zijn beurt afwachtte, daar de heer Zaandam een ieder op dezelfde wijze behandelt, dus naar volgorde.

De heer Zaandam verklaarde op het standpunt te staan dat er een vacature moet zijn om mensen in dienst te nemen en dat het niet de plicht is van het eilandsbestuur om mensen in dienst te nemen, die met een landsbeurs studeerden.

Bijkbaar is er op de scholen op Aruba geen vacature, al dus de heer Zaandam, die verder stelde dat de heer Halabi officieel nooit voor een betrekking bij de overheid gesolliciteerd heeft.

Deze laatste uitspraak van de gedeputeerde was reden voor het lid Bob Lopez Henriques om een brief van het bestuurscollege dd 14 oktober 1980 aan de heer Halabi voor te lezen waarin medegedeeld wordt dat voor hem geen betrekking is bij de overheid. Hiermede wilde de heer Lopez Henriques aantonen dat Chu Halabi inderdaad officieel gesolliciteerd had.

Met ontsteltenis geven wij kennis van het plotselinge overlijden van onze medewerker

Juan de Dios Fingal

Zijn inzet voor onze maatschappij en plichtsgetrouwheid zullen steeds in onze gedachten blijven.

Aruba, 13 januari 1981

MARTIN TRADING COMP'NY, LTD.

Divi Divi a protesta wega kontra Athene

Sithoc a subi "century-score" kontra Divi Divi

WILLEMSTAD — E "play-off" di basketbol lokal a kontinua ayeranochi riba e kancha di St Thomas College na Hoogstraat ku dos partido, for di kua Sithoc den kategoria maskulino superior i Athene den kategoria femenino tambe superior a sali vensedó. Sithoc ayeranochi a subi e "century-score" kontra e ekipo di Divi Divi 103-75, mientras ku Athene a supera Divi Divi femenino ku skor di 53-49. Sinembargo e partido entre Divi Divi i Athene ta bou di protesta, i tin tur indikashon ku Divi Divi lo bai gana e protesta entamá, ya ku Athene a partisipa ku un hungadó ilegal.

E partido di damas entre e dos ekiponan ariba menshona, prinsipalmente dene prome mitar a bai hopi pareu. Athene a logra di finalisa e prome etapa menshona ku e skor 28-26 na su fabor. Ambos ekipo despues di reanudashon a kuminsa buta mas preshon ainda. Athene kon ku bai bin a logra di mantene e ventaha i amplia esaki ku unikamente un basket mas di diferensia.

Divi Divi te na final a keda lucha p'e puntonan pa empata e enkuentro, pero sin resultado. Athene a triunfa tóg ku skor di 53-49.

Topscorer pa Athene a resulta Evelyn Coffie ku 21 punto i pa Divi Divi Judaris Martina ku 12 punto.

PROTESTA

Divi Divi sinembargo a protesta e partido ya ku e hungadó number 7 di Athene Claire Ramos di Divi Divi no ta inskribi ofisialmente den e ekipo. Asina leu ku nos por a kompronde e hungadó menshona ta inskribi for di dia 10 di januari 1980 den e ekipo di Olympic i ku te ku ayera e no a risibi su retiro komo tal.

SITHOC

Sithoc i Divi Divi ayeranochi a bataya kontra otro den un partido ku na varios okashon a duna muestra di ta hopi brutu. Esaki ta debi prinsipalmente na e rivalidat grandi ku ta eksisti entre e dos ekiponan. Kon ku bai bin esaki no ta motibu pa kua un enkuentro mester bira un kos anti-deportivo.

Sithoc por lo general no tabatin masha problema pa nan a penetra den e area defende pa Divi Divi i na varios okashon nan tabata desvia e defensa kontrali por kompletu. Den e prome mitar Sithoc ya a yega n'e total di 56 punto kontra 37 di Divi Divi.

DI DOS MITAR

Den e di dos mitar e ekipo di Divi Divi a duna señal di ku nan lo bini bek, sinembargo Sithoc a kuminsa buta mas preshon ainda riba e arko di su adversario loke a pone ku Divi Divi poko poko pero sigur a bai ta hunga mas defensivo.

Sithoc probechando di esaki a keda buta preshon riba su adversario i tabata bisto ku nan lo a bai alkansa shen punto faltando ainda mas of menos sinku minut di wega. Prinsipalmente Rudsel "Lala" Zimmerman den e ultimo minutnan di wega a kontribui engrande ku su ekipo di moda ku nan por a subi shen punto, anota varios basket- ku tirunan di distansia di preshon, 103-75.

Topscorer pa Sithoc a resulta Tyron Minguel ku 24 punto, pa Divi Divi Elco Gonet ku 20 punto.

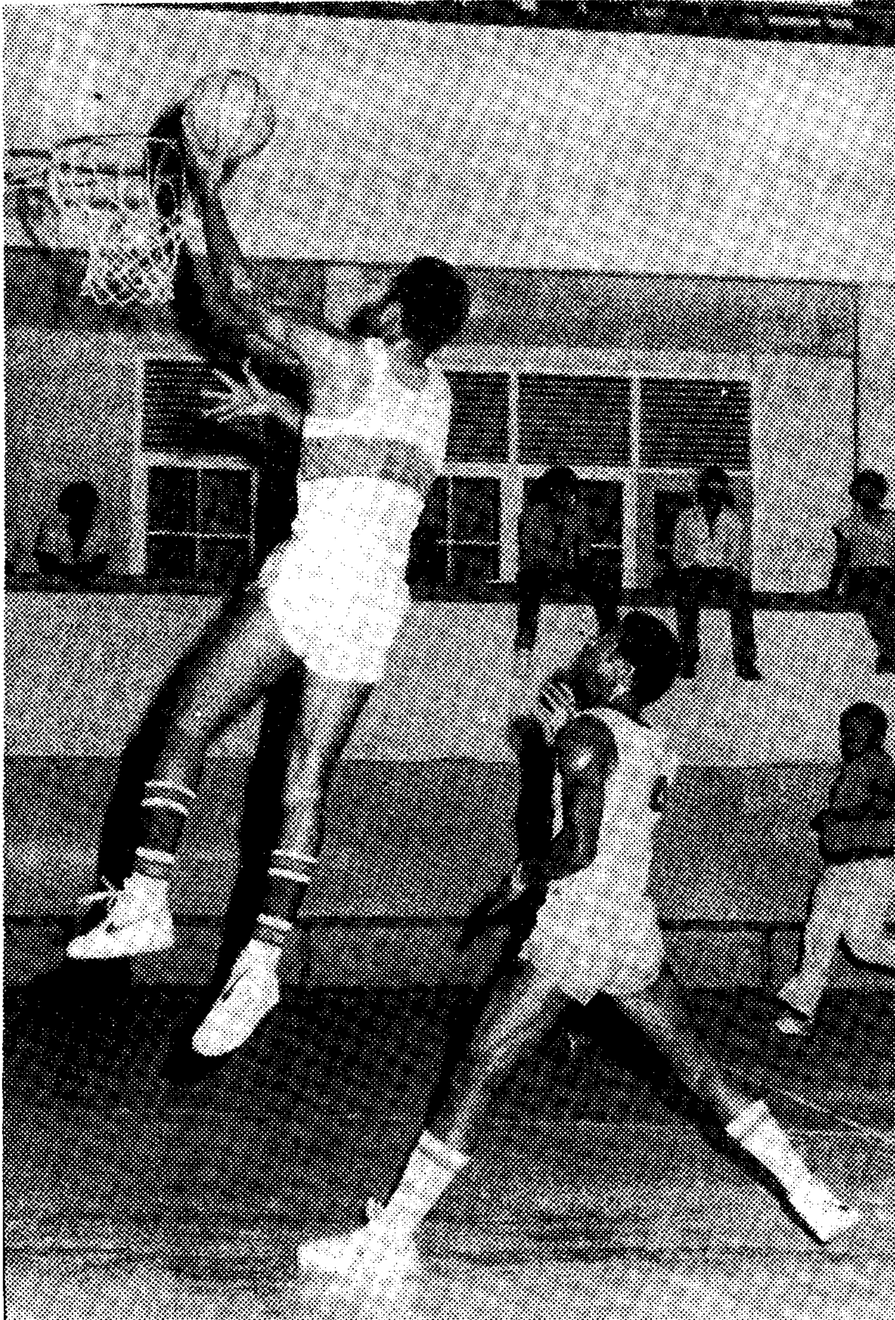
DESKUALIFIKA

Lastimamente e partido entre e dos ekiponan ariba menshona mester a konose un punto amargo ora ku e hungadó Otty Martis a ser deskualifika pa motibu ku ela trata di un forma anti deportivo kontra di su adversario. Na dado okashon tabata e hungadó number 9 di Divi Divi Arrindel kende a logra un "rebound".

Den e hugada Arrindel lo a mishi ku e hungadó Martis i e ultimo aki keriendo ku su adversario a komete un akto anti deportivo no por a domina su mes ku e konsekuensia ya menshona. Ku tur probabilidat e hungadó aki lo keda por lo menos un partido sin por mira akshon.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awe nochi na St. Thomas College ku e di dos enkuentro for di e serie entre Nightingales i Dragons valido pa kategoria femenino i esun entre Olympic i Aquino valido pa kategoria maskulino tambe superior. E enkuentronan ta kuminsa respektivamente mitar di ocho i 9'or.



WILLEMSTAD — Tyron Minguel aki a logra di ekivia e defensa di Divi Divi pa anota sin muchu difikultat pa su ekipo Sithoc. Minguel a resulta topscorer ku 24 punto, por mira tambe Elco Gonet kende a resulta e topscorer pa Divi Divi siguiendo e hugada dja serka.

Independiente awe nochi kontra Asiento

WILLEMSTAD — E ekipo di futbòl Independiente awe nochi pa 8'or riba tereno di Asiento na Rust en Burgh lo midi forsa kontra Asiento den un enkuentro amistoso.

Pa djadumingu Inde lo bataya kontra e ekipo di Botafogo tambe den un enkuentro amistoso na tereno di Skérpèné. E partido ta pendiente pa tuma luga mitar di sinku.

Tur fanatiko amante di futbòl prinsipalmente e fanatikada di Independiente ta keda invita pa bin presensia e enkuentronan ariba menshona.

Tennis om de Davisbeker

QUITO — Uruguay heeft zich geplaatst voor de volgende ronde van het toernooi om de Davisbeker, in de Latijns-Amerikaanse zone.

Equador werd met 3-2 uitgeschakeld. De laatste partij tussen Diego Perez en Raul Vivier, die zondag bij de stand 6-2, 4-6, 11-9 werd afgebroken, is na hervatting door Perez gewonnen. In de vierde set triomfeerde hij met 6-2. Uruguay komt nu uit tegen de winnaar van Chili-Peru.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Vergadering op WOENSDAG, de 14de januari 1981, des morgens om 10.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Adviezen van Commissies.
3. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsloterijverordening 1949 (P.B. 1965, no. 122) Zitting 1980-1981-14; 1979-1980-20).
4. Ontwerp-landsverordening houdende regelen betreffende de deviezenprovisie (Zitting 1979-1980-21; 1978-1979-38).
5. Ontwerp-landsverordening houdende regelen betreffende het deviezenverkeer (Zitting 1979-1980-22; 1978-1979-39).
6. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (P.B. 1864, no. 159) (Zitting 1978-1979-3).
7. Ontwerp-landsverordening betreffende het aangaan van een geldlening groot NAfl. 500.000,— ten name en ten laste van de Nederlandse Antillen voor de aankoop van de Plantage S'agbaai te Bonaire (Zitting 1979-1980-1).
8. Ontwerp-landsverordening nopens het aanvaarden van de door de Staat der Nederlanden te verlenen financiële medewerking aan de derde fase van het Meerjarenplan Nederlandse Antillen, betrekking hebbende op de planperiode 1972 tot en met 1976 (1980-1981-16; 1979-1980-14).
9. Ontwerp-landsverordening nopens het aanvaarden van de door de Staat der Nederlanden te verlenen financiële medewerking aan ontwikkelingsprojecten gedurende 1977, 1978 en 1979 (1980-1981-17; 1979-1980-15).
10. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Nederlandse Antillen voor het dienstjaar 1980 (Zitting 1980-1981-3).
11. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Nederlandse Antillen voor het dienstjaar 1981 (Zitting 1980-1981-31).

De Griffier,
O. VAN BREET.

Egypte krijgt nieuwe hoofdstad

CAIRO — De planningcommissie van het Egyptische parlement heeft ingestemd met het voornemen, in het jaar 2000 een nieuwe hoofdstad te bouwen in de woestijn, ten noordoosten van Cairo. Volgens het dagblad ,,Al Achbar van zondag zou met de bouw van een nieuwe hoofdstad de bevolkingsdruk in Cairo worden ontlast. In de tegenwoordige Egyptische hoofdstad wonen meer dan acht miljoen mensen en zij berst aan alle kanten uit haar voegen. In heel Egypte wonen ongeveer 41 miljoen mensen en per jaar komt er een miljoen bij.

Aruba spant zich in voor organiseren van L.L.-kampioenschap

ORANJESTAD — Pogingen worden momenteel gedaan om dit jaar of anders volgend jaar het Little League baseball-kampioenschap tussen Caribische en Zuidamerikaanse landen op Aruba te houden. Dit is een kampioenschap voor jongens die gezien hun leeftijd de Little League moeten verlaten na het bereiken van de 12-jarige leeftijd en voordat zij in de senior-afdeling worden opgenomen.

De bekende Little League-leider, Frans Maduro, doet voor Aruba ieder jaar met een team mee aan dit kampioenschap dat hoofdzakelijk in Punto Fijo, Venezuela, werd gehouden en waaraan landen als Venezuela, Colombia, Dominicaanse Republiek en een team uit Miami deelnemen. De heer Maduro is ook de man die nu probeert het kampioenschap, dat vorig jaar niet werd gehouden, naar Aruba te brengen.

SPORT AGENDA

SOFTBOL
19.30 Mask. AA: Twins-Pichingolo
21.00 Fem. AA: Pichingolo-Wild Cats
Stadion di SUBT.

BASKETBOL
Play-off
19.30 Fem. sup. Nightingales-Dragons
21.00 Mask. sup. Olympic-Aquino.
Kancha St Thomas College.

Trotters a supera Estrellas 6-1

Nabco a derota ekipo benhamin fasilmente

WILLEMSTAD — Sta Rosa Nabco i Rising Trotters ayeranochi a resulta e dos ekiponan ku a logra un viktoria den kuadro dje kampeonato di sòftbòl dòbel A lokal, ku a kontinua den stadion di Sentro Deportivo Korsou.

Tabata respektivamente Mosaicos Antillanos i Nuevas Estrellas Firestone ku mester a baha kabes ku skor konvinsente di 2-9 i 1-6.

MASKULINO AA

E arma prinsipal di Sta Rosa Nabco ayeranochi tabata nan pitcher estelar Romoldo Martis kende a bai henter e rata permitiendo unikamente tres hit na su adversarionan di Mosaicos Antillanos. Martis ayera sin duda a risibi un sosten total di su kompañeronan di ekipo. Pa loke ta trata ofensiva e ekipo di Sta Rosa a konekta un total di dies hit, mientras ku nan a demonstra un fildeo korekto di sero eror.

E sosten kua e ekipo di Sta Rosa a duna su pitcher por sierto tabata di gran importansia, si tuma na konsiderashon ku Romoldo Martis no tabatin su miho anochi komo pitcher. Por lo general e pitcher menshona kende sigur ta un dje grandinan den sòftbòl lokal for di inisio dje kampeonato no a bini ta ehekuta su lansamentunan ku e determinashon kustumbrá. Kisas esaki ta debi na e temporada di sosiegu kua apenas ta tras di lomba.

Ayeranochi kon ku bai bin Martis a sabi di saka su kurpa net n'e momentunan krusial for dje ekipo benhamin Mosaicos Antillanos. Den di kuater episodio por ehempel e pitcher estelar di Sta Rosa ta sera e inning sin permiti niun kareda despues di ku Mosaicos a yena base sin niun out. Pitcher perdedó a resulta E. Canister.

Pa Sta Rosa: 9 kareda; 10 hit i sero eror. Pa Mosaicos: 2 kareda; 3 hit i 2 eror.

FEMENINO AA

Den e prome partido kua a tuma luga ayeranochi den stadion na Brievengat e ekipo di Rising Trotters a propina Nuevas Estrellas Firestone un derota ku skor konvinsente di 6-1.

Remarkabel tabata ku Nuevas Estrellas a konekta seis hit unu menos ku su adversario, sinembargo nan a anota unikamente un kareda. Ku otro palabra e ekipo di Estrellas su bateria a funkshona pero no n'e momentu oportuno.

Pitcher ganadó a resulta Vivian Clara, perdedó Maritsa Louisa.

Pa Rising Trotters: 6 kareda; 7 hit i 2 eror. Pa Nuevas Estrellas: 1 kareda; 6 hit i 3 eror.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awe nochi den stadion di S.U.B.T. ke partidonan; Twins – Pichingolo, valido pa kategoria maskulino AA i Pichingolo-Wild Cats, valido pa femenino AA. Tur dos partido ta di hopi interes pa tur e ekiponan i prinsipalmente e partido entre Pichingolo i Wild Cats. E ultimo ekipo menshona ainda ta invikto n'e prome puesto den kategoria femenino, mientras ku Pichingolo ta batayando pa tene su kabes riba awa.

Sta Rosa Indians a honra Foad "Eddy" Daou i esposa

WILLEMSTAD — Durante un reunion ekstra ordinario, kua a tuma luga djabierne ultimo, e ekipo di beisbòl dòbel A lokal Sta Rosa Indians Mennen a honra señor Foad "Eddy" Daou i su señora Rosa Daou-Halabi. Eddy Daou (entrenador) a risibi un plaka di merito pa su tantisimo labor i esfuerso grandi pa ku ekiponan di beisbòl di e organisashon Sta Rosa Indians.

Señora Rosa Daou na su turno a risibi un bunita bouket di flor komo gradisimentu p'e sosten moral i pasenshi demonstra n'e organisashon Sta Rosa Indians.

Algun pelotero kende ta forma parti dje organisashon tambe a risibi un premio pa nan trabou positivo kua nan a realisa durante dje temporada ku ta tras di lomba. Na prome luga tabata Guillermo Rosina kende a risibi e premio di nobato di aña '79. Michel Daou a risibi e premio korespondiente n'e pitcher kende mas a destaka den e organisashon. Por ultimo tabata Pablo Beaumont i Wilfred Martiszoon kendenan a risibi un premio korespondiente na respektivamente e infielder i e outfielder kende mas a destaka durante dje temporada pasa.

Durante dje reunion ku a tuma luga, a keda disidi tambe ku e ekipo di Sta Rosa Indians lo biaha pa Sto Domingo dia 30 di yanuari proksimo i nan lo permanese aya te ku dia 3 di februari. Na tal okashon e ekipo lo ehekuta dos partido kontra Universidat Autonomo di Sto Domingo.

Awe ta kuminsa tambe e training regular dje ekipo na tereno di Noord Zapateer.

Haarlem steeds aan kop in voetbal eerste divisie

DEN HAAG — Met een forse overwinning van 6-0 op Amersfoort heeft Haarlem zijn leidende positie in de eerste divisie met vier punten voorsprong behouden. Fortuna, de naaste belager van de Haarlemmers, won de uitwedstrijd tegen Heracles met 1-2 dankzij twee doelpunten van Zuidersma. In de eerste divisie werd zondag een wedstrijd, DS'79 - Cambuur, afgelast.

De volledige uitslagen zijn:
Heracles - Fortuna 's 1-2
Amsterdam - Vlaardingen 2-2
Haarlem - Amersfoort 6-0
Graafschaap - Vitesse 1-1
Volendam - Telstar 1-3
VVV-Den Bosch 1-3
SVV - Eindhoven 0-0
Veendam - Helmond Sp 3-1

Torneo di futbòl Ada Virginie ta kontinua

WILLEMSTAD — E torneo di futbòl na memoria di Ada Virginie kua tur aña ta ser organisa p'e ekipo di futbòl lokal SUBT, apesar di tur e problemanan ku ta reinando enkuanto partisipashon dje otro ekiponan, sigun nos por a kompronde lo kontinua normalmente.

Sithoc kende tur aña a yega di tuma parti n'e torneo na ultimo ora a hala nan partisipashon atras i segun informe risibi esaki tambe lo ta e kaso ku mas ekipo ku normalmente tur aña ta partisipa. Un di e argumentunan k'e ekipo di Sithoc a trese dilanti pa kua nan a hala nan partisipashon atras ta pa motibu ku e hungadónan kende lo tuma parti n'e torneo no ta segura. Sigun e vosero di e ekipo organisadó esaki no ta e kaso.

Henter e asuntu aki ta poko konfuso ya ku di niun banda no ta ser trese dilanti kiko presisamente ta e kaso. Tambe nos a hanya di konose di un fuente no konfirma ku e ekipo di Jong Holland tambe a hala su partisipashon atras. Kualke persona ku un tiki tambla di sinti por mira henter e suseso aki komo un forma di boikot, of un manera pa solushona problemanan personal. I e forma di proseder aki no por hanya nos aprobashon den niun sentido di palabra.

Ta un lastima si ku, netamente awor ku ta trata di un torneo pa konmemora un persona kende semper a traha na bienestar di futbòl engeneral, ta surgi sierto di problemanan sin pia sin kabes.

SUBT

E ekipo di SUBT kon ku bai bin ayeranochi a ehekuta dos partido i a sali vensedó for di tur dos konfrontashon.

Primeramente e barikahelnan a enfrenta e ekipo di Sta Rosa den un partido ku a finalisa 2-1 na nan fabor i despues SUBT a enfrenta tambe e ekipo di Deportivo Amigoe ku si a presenta pa ehekuta e enkuentro kontra di Sithoc. E partido aki a finalisa 2-0 na fabor di SUBT.

KONTINUASHON

E torneo sigun nos por a komprende ta kontinua mayan normalmente pa 7'or ke partido entre Undeba i Centro Deportivo Barber kendenan si lo tuma parti i pa 9'or SUBT lo enfrenta Hubentut Korsou den un partido amistoso. Primeramente tabata e ekipo di Jong Holland kende mester a enfrenta Hubentut Korsou pero sigun nos por a komprende e prome ekipo menshona tambe a hala su partisipashon aden na ultimo ora.

Mafioso Bonanno veroordeeld

SAN JOSE, CALIFORNIE — De Amerikaanse Mafioso Joseph Bonanno is gisteren voor het eerst veroordeeld tot gevangenisstraf, waarmee een einde komt aan een penose loopbaan die begon in de bootleg-jaren van Al Capone en via wapensmokkel leidde tot een topfunctie in de Mafia.

Rechter William Ingram veroordeelde Bonanno in San Jose in Californie tot vijf jaar hechtenis en een boete van 10.000 dollar. Aangezien Bonanno's gezondheid te wensen overlaat zou zijn straf tot twee jaar kunnen worden verlaagd als een onderzoek naar zijn lichamelijke toestand daartoe aanleiding geeft.

Het proces tegen Bonanno heeft veertien weken geduurd. De regering vertrouwde grotendeels op stof, zoals brieven en kattebelletjes in het Siciliaans die de federale recherche FBI uit de woning van de beklaagde in Tucson in Arizona had gehaald.

Bonanno's verdediger had ook nog om clementie gevraagd omdat zijn client binnenkort zou worden getroffen door een familiedrama, over de aard waarvan hij niet uitweidde. Hij heeft hoger beroep aangetekend.

Voor hardloop op zondag maar 49 inschrijvingen

ORANJESTAD — Voor de 18 km hardloop op aanstaande zondag van het Lago Sport park op San Nicolaas naar het DOW kantoor in Oranjestad en welke door sportinstituut IDEFRE wordt georganiseerd, hebben tot nu toe slechts 49 atleten ingeschreven. De start is om half zeven 's morgens bij het Lago Sport Park.

Bekende hardlopers die reeds hebben ingeschreven zijn: Dick Passchier (winnaar van de 10 km loop van Centro di Barrio Noord naar de sporthal), Ronny Dos Santos, Johnny Hidalgo en Kentucky Meyer uit Curacao. Bij de dames zullen aanwezig zijn Leigh Anderson, winnares van de 10 km loop en Nel Geerings, terwijl bij de veteranen niet zullen ontbreken Rinus de Graaf, Jacques Thonissen, Padu Maduro, Jacintho Werleman, Hubert Richardson, Jose Croes, Juan Tromp en Johannes Driessen.

De marinierskazerne heeft reeds medewerking aangeboden om behulpzaam te zijn bij de verschillende stop punten alsmede met een ziekenwagen, terwijl het rode kruis eveneens met een ambulance aanwezig zal zijn en dokter Emile Weststrate medische hulp zal verlenen indien dit nodig mocht blijken.

IDEFRE organiseert aanstaande donderdag, 8 uur in het Wilhelmina-stadion een vergadering met de deelnemers om over de verschillende punten te praten.

Austin wint masterstoernooi

LANDOVER — De als derde geplaatste Amerikaanse Tracy Austin is gisteren in Landover winnares geworden van het masterstoernooi voor dames. In de finale versloeg zij haar landgenote Andrea Jaeger in twee sets: 6-2, 6-2. De Australische Wendy Turnbull legde beslag op de derde plaats door een overwinning op Martina Navratilova met 1-6, 7-5 en 6-2. Tracy Austin verdiende met deze overwinning een bedrag van 75.000 dollar (ongeveer 150.000 gulden), Andrea Jaeger incasseerde 40.000 dollar (ongeveer 80.000 gulden). Er waren 10.000 kijkers voor de finale samengestroomd om de 18-jarige Austin te zien winnen van de 15-jarige Jaeger.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING CURACAO

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat krachtens Beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare verkoopprijzen ten aanzien van het produkt cement (portland), merk "SIBONEY", ingaande 6 JANUARI 1981 als volgt zijn vastgesteld voor wat betreft het eilandgebied CURACAO:

		per zak 50 kg netto merk "Siboney"
Aannemer bij kontante betaling	:	Nafl. 9,30
Aannemer op krediet	:	Nafl. 9,41
Partikulier kontant	:	Nafl. 9,42
Partikulier krediet	:	Nafl. 9,53

DE PLV. DIREKTEUR.

Stock closing prices

[illegible]formation given by Bache Halsey Stuart Shields
[illegible]., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

[illegible]CLOSINGS

[illegible] LAB.	58	GM	GENERAL MOTORS	46 1/8
[illegible]D CHEM.	51 7/8	GY	GENERAL TIRE	19 3/4
[illegible] HESS	41	GP	GEORGIA PACIFIC	25 1/4
[illegible]AIRLINES	9 1/4	GS	GILLETTE CO	30
[illegible] CYANAMID	30 3/4	GR	GOODRICH	24
AM. MOTORS	4	GO	GULF OIL	42 1/2
AM. TEL + TEL.	50	HM	HOMESTAKE MN G	62 1/2
ASA LTD	59 5/8	IBM	BM	66 5/8
[illegible] RICHF. OIL	61 1/4	IP	INTL. PAPER	42 5/8
[illegible] PRODUCTS	35 1/4	ITT	INT. TEL + TEL	31
[illegible]GROUP	20 7/8	KN	KENNECOTT	26 1/8
[illegible] AMERICA	28 7/8	LIT	LITTON	81 7/8
[illegible]CH + LOMB	56 5/8	MMM	MINN. MNG MFG	61 7/8
[illegible]RICE FOODS	[illegible]7/8	PCG	PAC. GAS + EL	21 3/8
[illegible]LEHEM STEEL	25 7/8	PN	PANAM W.A.	4 1/4
[illegible] + DECKER	18 3/4	PEP	PEPSI CO	29
[illegible] CORP	41 3/8	PFE	PFIZER	52 1/4
[illegible] CASCADE	36 1/8	P	PHILIPS PETR	54 1/8
[illegible]ISE PETR.	37 1/2	MO	PHILIP MORRIS	46 5/8
[illegible]NGTON NORTH	61 7/8	PNC	PNEUMO CORP	29 7/8
[illegible]UGHS	51 3/8	POR	PORTEC	15 1/8
[illegible]DIAN PACIFIC	34 1/2	PG	PROCTER + GAMBLE	70 3/4
[illegible] MANHATTAN	47 1/2	RJR	REYNOLDS IND	47
CHESSIE SYSTEM	47 1/8	SFF	SANTA FE	95 1/8
[illegible]CORP	23 5/8	SRL	SEARLE (G.D.)	27 5/8
COCA COLA	35 1/2	S	SEARS ROEBUCK	15 7/8
CONTROL DATA	68 1/4	SKL	SMITH KLINE	76
DIGITAL EQUIP	84 3/4	SY	SPERRY CORP	62 3/8
[illegible] PEPPER	11 7/8	SN	ST OIL IND	75 1/2
DOME MINES	83	SRT	ST REGIS PAPER	35 1/4
DOME PETROL	61 3/4	TDY	TELEDYNE	192 1/2
[illegible] CHEM	33 5/8	TX	TEXACO	46
DUPONT NEMOURS	42 1/4	TW	TRANS WORLD	22
[illegible]MAN KODAK	71 1/2	UK	UNION CARBIDE	55 5/8
[illegible]ARD + CH	50 3/8	UNP	UNION PACIFIC	71
[illegible]	77 5/8	UTX	UNITED TECHN	59 7/8
[illegible]. DEPT. ST.	31	UPJ	UPJOHN	65 7/8
[illegible]	57	X	US STEEL	24 1/2
[illegible]	32 [illegible]	WFC	WELLS FARGO	29 7/8
[illegible] MOTOR	20 1/4	WY	WEYERHAUSER	34 3/8
[illegible]WHEELER	23	WFI	WHEELABR. FRYE	51 3/8
[illegible] DYNAMICS	38 1/8	Z	WOOLWORTH	25 1/8
[illegible] ELECTRIC	63 3/8	XRX	XEROX CORP	60 3/4

[illegible] CLOSINGS

[illegible]	17.80	HOOGOVENS	14.30
[illegible]	280	KLM	56.50
[illegible]	57.20	NATL. NEDL.	119.40
[illegible]	52.90	NMB	191.50
[illegible]	15.30	ROYAL DUTCH	207
[illegible]	210.50	UNILEVER	124.30

	opening	close
[illegible] New York	560	561.60
[illegible]UM [illegible]	557	550
[illegible] New York	14.70	14.90

[illegible]T ACTIVES
[illegible] TEXACO 46 1/4 + 5/8
[illegible]ARNER-L 22 1 1/4

ASE MOST ACTIVES
354 200 AMDAHL 28 1/4 - 2 5/8
238 400 HOUSTON O 50 1/4 + 1/4

[illegible] close 968.99 (previous) close 968.77 up 0.08 VOLUME [illegible]

[illegible]Y BILLS RATES
14.60
13.70

FEDERAL FUNDS
19 3/4 pc bid

[illegible]t opened with a bang but [illegible] session with a whimper. [illegible] up over 10 points in early [illegible]ading, saw its gains pared [illegible]on at the close. The overall [illegible] not fare as badly how[illegible] advancing issues outpacing [illegible] a 9 to 6 margin. Volume [illegible] million shares. [illegible] this morning was tou[illegible] the sharp decline in the [illegible]ly figures released after [illegible] friday and some bargain [illegible] depressed oil stocks. How[illegible] failed to hold on to [illegible] because of disappoint[illegible] interest rates may stay [illegible] levels a while longer. [illegible] markets which spaced [illegible] viewing the release of the [illegible]ply numbers closed on [illegible] today. Traders were [illegible] when the federal re[illegible] let the fed funds rate [illegible] [illegible] down, [illegible] the money supply fi[illegible] released this friday could [illegible] uptick primarily because [illegible] funds into now accounts.

This would cause a rising in the M1-B component making interpretation of the money supply more difficult over the next week or so there is also a feeling that the federal reserve will not let rates fall as quickly as they did last spring. Otherwise the news background is sparse Consumer credit for November rose by 3 pct from October about as expected. Tomorrow we anticipate another bumpy session. We would look for a lower opening followed by some rally attempts later in the session.

PEKING — The Peking government is sending special terms around the country to "crack down on price increases and ensure a stable livelihood for the people", the New China News Agency (NCNA) said. Chinese sources now estimate the country's inflation rate at between 15 and 20 per cent.

All-purpose New Year's resolutions

ONE THING THAT columnists discover early in the game, as do psychiatrists and stand-up comedians, is that more people have problems in common than one would think. Few people, for example couldn't use the following All-Purpose New Year's Resolutions Form. Please fill in the blanks:

"I, (blank), have made New Year's resolutions in the past, but, frankly, have kept only about (blank) percent of them. In the Year of Our Lord, One Thousand Nine Hundred and Eighty-One, I swaer, adjure, affirm, and promise that every single resolution will be carried out without fail, barring (blank) or (blank) or an act of God.

"My first resolution will be crucial to keeping the rest: In 1981 I resolve to avoid having one drink too many. 'A drink too many' is the one that does nothing to increase one's enjoyment of the event but a great deal to decrease one's enjoyment of the next day. It also increases all sorts of hazards in the minutes ahead.

"Take, for example, that final glass of (blank) at the (blank) party last (blank).

"The argument with my (blank) on the way home was perhaps inevitable, but it was certainly exacerbated when I said (blank), after which I (blanked) his/her (blank). When my apology wasn't accepted, probably because (blank) had also consumed one drink too many, I worsened the situation by (blanking) all over the (blank).

"Thus, in the course of one evening, I violated (blank) of my 1980 resolutions, the most important of which, I am ashamed to admit, was not to have one drink too many.

"My second resolution, like the first, is essential to keeping the other resolutions: I will not lose my temper to the point where I feel justified in breaking my 1981 vows. In the past, I have often succumbed to temptation at a time when I was suffused with anger.

"For example, in 1980 I resolved, once again, to give up (blank). I had been (blanking) for several years, often swearing to give it up because it upsets my (blank), and also because it could be hazardous to my health, especially if I am caught doing it during (blank) or in the (blank).

"[illegible] up [illegible]. Then, in one (blank)-day period, my son/daughter/mother/father/boyfriend/girlfriend/in-laws (blanked) my (blank), my car's (blank) (blanked) to the tune of ($ blank), my name appeared in the paper in connection with the (blank), and I discovered that I was overdrawn at the (blank). That was when I went out and (blanked) again - an act of weakness and stupidity for which I was immediately ashamed.

"My third resolution for 1981 is to eat less of everything, but especially fewer rich and fattening foods. I shall lose (blank) pounds in the coming year, even if it means giving up all (blank), (blank), and desserts - except, of course, on (blank), (blank), and birthdays.

"My fourth resolution is to watch less television. The new year will not find me sitting around eyeballing programs like (blank), (blank), (blank), (blank), blank), and so forth - programs on which I have wasted enough hours in 1980 to permit, had I used them in a more constructive fashion, the building of an entire bedroom set from standing maple trees.

"My fifth resolution is to improve my relations with (blank) at the office, even though the original trouble between us wasn't my fault since (blank) is so easily influenced by (blank) whose husband/wife hates me because of the time (blank) and (blank) told (blank) that (blank) and I had (blanked) the (blank) in order to get even with (blank).

"I resolve in 1981 to give up procrastinating. Few habits have caused me so much embarrassment and guilt and trouble as putting off tasks that were unpleasant or boring. To be specific, in the coming year I resolve to fix the (blank), (blank), (blank), (blank), and (blank), although the latter was broken by (blank); buy a (blank) for (blank), even though (blank) might find out; tell (blank) the truth about (blank); get my (blank) and (blank) repaired; and pay back (blank), (blank), (blank), and (blank).

"If the aforementioned resolutions are not carried out, may my (blank) be (blanked) in (blank) for eternity - or at least until 1982.

ROBERT YOAKUM

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — President Carter and President-elect Reagan have both indicated that the Iran hostage talks are making progress, but it was not clear whether the issue could be resolved before Mr Reagan takes office one week from today.

The comments by the outgoing and incoming U.S. Presidents were their most optimistic since an intensification in the hostage-release talks through Algerian intermediaries a week ago.

ROME — The daughter of kidnapped magistrate Giovanni d'Urso has made a dramatic last-minute appeal on state television in which she recited the propaganda of his Red brigades captors.

"The hangman d'Urso had been justly condemned, "was one of the phrases she used last night in a desperate attempt to satisfy her father's abductors.

The Brigades pledged to kill Mr d'Urso, kidnapped a month ago, unless national newspapers agreed to publish two propaganda documents.

WARSAW — Poland looks set for renewed labour unrest in the next few days despite the absence of independent union leader Lech Walesa and hints of tougher government measures against industrial action.

The local branch of the Solidarity independent union in Przemysl, south-east Poland, has threatened to stage a one-hour warning strike today and representatives of farmers and workers in the nearby city of Rzeszow said they might take similar action tomorrow.

WASHINGTON — U.S. Labour Secretary-designate Raymond Donovan denied that his former company had bribed politicians and made payoffs to organised crime.

Mr Donovan was questioned for four hours by the Senate labour committee as part of the confirmation hearings on Ronald Reagan's cabinet choices.

SAN SALVADOR — Leftwing guerrillas mounting heavy attacks on two towns in El Salvador have called for an immediate general strike as part of their declarod final offensive to bring down the ruling civilian-military junta.

The call was broadcast by a rebel radio station from neighbouring Nicaragua. Rebel radio broadcasts yesterday said the guerrilla forces already controlled four cities and several small towns in the country.

TEL AVIV — Two Arabs were arrested early today in connection with the murder of a Beduin member of Israel's Knesset (parliament) last night, police sources said.

Abu-Rabiya, who represented the Beduin of the Negev and supported the labour opposition party in parliament, was shot just after parking his car outside his Jerusalem hotel. He was the first Knesset member to be murdered.

GENEVA — Black nationalist leader Sam Nujoma blamed South Africa for lack of progress at the U.N.-sponsored conference aimed at securing a timetable for independence in Namibia (South West Africa). Mr Jujoma, leader of the South West Africa Peoples Organisation (SWAPO), told reporters SWAPO was ready to proceed with a ceasefire agreement, first step of a U.N.-backed plan for free elections leading to independence by the end of this year.

BEIRUT — Iran said its forces had shot down an Iraqi Mig fighter in its counter-offensive in the Gulf war, but Iraq backed its claims of a major victory by putting more than 30 captured tanks on display. Each side reported victories and casualties on the other side in the war that began last September.

LONDON — East-West disarmament negotiations seem likely to be stalled until at least midsummer while the incoming Reagan Administration works out tactics for a new approach to Moscow.

Western officials believe there are almost no prospects for progress anywhere on the arms control front until the United States and the Soviet Union agree what to do about the stalemated Strategic Arms Limitation Treaty (SALT).

WASHINGTON — Secretary of State-designate Alexander Haig said he did not foresee any basic change in U.S. policy towards the Palestine Liberation Organisation (PLO).

DUBLIN — The Irish government [illegible] 3,248 million dollar investment plan to improve basic services such as transport and telecommunications and to encourage industrial growth.

Finance Minister Gene Fitzgerald told reporters last night that this figure represented an increase of 36 per cent on last years public capital programme.

NEW YORK — In a shock ruling, a judge ordered the U.S. government to hand over almost 20 volumes of evidence to lawyers representing seven people involved in a major corruption scandal.

U.S. district court judge George Pratt warned the government that if it did not do so, he would overturn the original indictments. This would void all convictions in the so-called ABSCAM affair if upheld by higher courts.

TEHERAN — Iran and the United States are sufficiently close to an agreement for freeing the U.S. hostages that barring unforeseen factors President Carter should achieve his ambition of a breakthrough before he leaves office, diplomatic sources in Teheran said. The sources said the complex bargaining conducted through Algerian intermediaries was going well and that barring hitches a major announcement could be expected in the next few days. Progress towards an accord had been made possible by concessions on both sides, they said.

SAN JOSE, CALIFORNIA — Reputed Mafia chieftain Joseph (Joe Bananas) Bonanno has been jailed for five years but illness could save him from serving the full term.

Bonanno, 76, was convicted last September of conspiring to interfere with a grand jury investigation into allegations he was "Laundering" money, channelling illegally-gained funds through various businesses.

SALISBURY — A shadowy former guerrila is assuming increasing power in Zimbabwe as Prime Minister.

Robert Mugabe seeks to erode the influence of his disgruntled arch-rival, Joshua Nkomo.

In a reshuffle last weekend, Mr Mugabe demoted Mr Nkomo from Home Affair, to Public Service Minister, ending the minority PF-ZAPU leader's control of the civilian and paramilitary police.

BAHRAIN — Iraq has joined Kuwait and Qatar in raising its oil price by four dollars a barrel, the authoritative Middle East Economic Survey (MEES) reported today. The Nicosia-bases publication said Iraq had increased the price of its Kirkuk blend oil at the Mediterranean terminal of Ceyhan in Turkey to 37.29 dollars a barrel. Iraqi exports from the Gulf have been halted by the war with Iran but oil has reached Ceyhan by pipeline.

English Companion

[illegible]RY ® by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

I LIKE TO DO THINGS MY WAY!

[illegible] TO DO THINGS...

AND YOUR WAY [illegible]

[illegible] Bailey ® By Mort Walker

IN A WAY. I STOOD ON ONE ONCE TO CHANGE A LIGHT BULB

[illegible]

NO, THANKS!

IT'LL PUT COLOR IN YOUR CHEEKS

WHO WANTS GREEN CHEEKS?

Suralco satisfied with production in past year

PARAMARIBO — In his New Year speech, the managing director of the Surinam Aluminium Company (Suralco), Mr L. Jacob, Jr, said that the past year, 1980, has been a good one generally, and from a production point of view. Alumina production, he said, had never been as high as during the year passed, whereas the demand for aluminium had been very keen up until the month of November.

Mr Jacob noted that bauxite exports showed ups and downs. The sale of calcined abrasive bauxite was the only disappointing factor in the company's activities, he added. He attributed these satisfactory results to the contributions made by the company's workers.

1980 has not been an easy year for Suriname, Mr Jacob said, pointing to events which took place in the country during the month of February, and the months thereafter. The year was also characterised by a heavy increase in spendings, and various projects were initiated, he said. Serious thought has been given to energy saving facets, safety measures of the working environment, improving working conditions, as well as overall efficiency. On the other hand a number of problems had to be faced, such as the ever increasing expenses of imported fuel, on which Suralco is very dependent. These problems endanger Suralco's competitive position in the world market, Mr Jacob emphasised. It is going to be a hard fight to defy Australia and Brazil in the coming years, he said. Both these countries possess vast bauxite reserves and abundant sources of energy, in addition to low taxes.

Mr Jacob noted that further economic prospects in the world look bleak for 1981. He mentioned recession in the United States and Europe, together with growing inflation in most countries, which give a less encouraging view of the years to come.

However, Suralco, he said, is fundamentally sound to maintain a satisfactory production growth during 1981, as well as in keeping with its long term objectives.

The Suralco managing director hoped that the coming months, which may be problematic, will be characterised by the level of output of the entire organisation.

Diplomatic training in Suriname

PARAMARIBO — In the first half of 1981, diplomatic training will be arranged in Suriname for the country's ambassadors. This training has been divided into three parts, the first of which is to be practically oriented and will be held at the Ministry of Foreign Affairs in Paramaribo. The second part, which is theoretical, is to be followed at the university of Suriname, whereas the third and final stage will take place at a foreign post.

Uruguay wins soccer Golden Cup

MONTEVIDEO — Uruguay scored its biggest international soccer victory for more than 30 years by beating Brazil Saturday night to win the Montevideo Gold Cup, 2-1. The match was not considered a fitting final to the tournament which celebrated the 50th anniversary of the Cup. In a ragged first half, both sides seemed frightened of making mistakes. Passes went astray, defenders kicked awkward balls out of play and dangerous forwards were stopped bodily. But in the second half, 19-year old Jorge Barrios, who substituted for the injured Eduardo de la Peña in the first half, took the ball carried downfield by Ruben Paz and put Uruguay ahead with an almost open goal shot. Then Brazilian captain and striker Socrates cracked Uruguayan defence with a run from half way to the edge of the penalty area, was tackled and awarded a penalty. He converted it himself with the score at one all. Uruguay won a free kick 9 minutes from game time. Venancio Ramos' dead-ball shot was netted from close range by Waldemar Victorino. A crowd of 71,000 watched the game.

BONN - West Germany, whose tanks and weaponry are in world demand, has reopened a public debate about its self-imposed arms exports. Signs that Bonn may be reviewing its policy of selling arms only to countries of the NATO alliance and a select few other states have emerged after talks with Saudi Arabia, which included the arms supply problems.

Seminar workshop on mass media

PARAMARIBO — A seminar-workshop is to be held at the request of the National Communication Council, which was set up by President Chin A Sen on October 14 of last year. The seminar will take place from February 10 until 14, and is intended especially for mass media workers, such as journalists, officials employed by organs dealing with information, recreation and amusement.

The objectives of the seminar are to promote a better insight in the [illegible], policy and effects of mass communication in the Surinamese society, and to develop a draft curriculum for the training of mass media workers. On December 4, 1980, the vice chancellor of the university of Suriname, Dr Betty Sedoc-Dahlberg, installed a working party to prepare and organise the seminar.

HET KON BETER

De feestdagen heeft U goed doorgebracht maar U zou het zeer zeker beter hebben doorgebracht, als U kon dansen.

Waarom nu dan langer wachten?

LEER HET NU!

Duizenden die helemaal niet konden dansen hebben het bij de C.A.C. Dansschool geleerd. Niet alleen alle Curacaose dansen, maar dansen over de gehele wereld.

(28 dansen). Gegarandeerd dat U het na 7 maanden ook kunt, en U komt zodoende in het bezit van een dansdiploma.

Voor inschrijving en inform.: tel.: 53172.

LANDSRADIO

BEKEND MAKING

Landsradio maakt bekend, dat bij het betalen van haar rekeningen, via de BANK of GIRO, HET TELEFOONNUMMER, de MAAND en het BEDRAG van de rekening moeten worden vermeld.



LEM HANDELSSCHOOL

Vraagt:

LERAAR(ES) ENGELS L.O.
LERAAR HANDELSKENNIS L.O.

En voor de drukkerij:

EEN OFFSET DRUKKER
EEN BOEKBINDER

Sollicitaties bij Lem, Wilhelminaplein, tel.: 612640 9 – 11 v.m., 4 – 8 n.m.
of persoonlijk bij direkteur P. van Spronsen na afspraak tel.: 24038.

Welco N.V.

TOT UW DIENST VOOR HET VOLGENDE:

NIEUWBOUW, REPARATIE EN MONTAGE VAN PIJPLEIDINGEN APPARATEN EN CONSTRUCTIE WERKEN

TEL.: 36080 – 36083

KAPEL

TEL. 37... 78244 ...

Berg Altena:

Zeer ruime ... 1.200 m2 bebouwd. ...

LANDSRADIO

zoekt op korte termijn

een Boekhoudkundige Kracht

voor de Afd. Hoofdboekhouding.
Vereiste opleiding: minimaal Praktijk Diploma Boekhouding.

een Boekhoudkundige kracht

... de Afd. ...

een Assistent Magazijnmeester

met L.T.S. ...
Minimum leeftijd 25 jaar.
Bezit van een rijbewijs is een vereiste.

een Administratieve kracht

... HAVO of gelijkwaardige opleiding, ...
Leeftijd tussen 25 en 30 jaar.

Het ... volgens ...

Voor nadere informatie kunt U zich wenden tot de Chef Personeelszaken tel. 11800 toestel 115.

Belangstellenden ... hun sollicitatie ... binnen twee weken na verschijning van deze advertentie richten aan de Chef Personeelszaken, Waaigatplein 1, Alhier.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITNODIGING

DERDE DR. CH. DE LA TRY ELLIS LEZINGENCYCLUS

Op donderdag 15 januari 1981 om 20.30 (precies!) zal de heer Dr. R.A. Römer een lezing houden over

"DE MINISTAAT; PROBLEMEN VAN KLEINSCHALIGHEID"

Plaats : Aula Universiteit van de Nederlandse Antillen
Jan Noorduynweg 111.

Tijd : 20.30 uur.

Belangstellenden zijn van harte welkom.

Voor de heren hebben we op onze klerenafdeling

- -JEANS "ZENON"
- -SPORTIEVE HEMDEN en PANA BROEKEN
- -SWEATERS "ARROW"
- -ONDERGOED "EMINENCE" en "POCO"

Kom maar bij ons langs

CASA LEON

Breedestraat (O) Heerenstraat (P)

Prefab - Prefab - Prefab

KOSTON

Kaya Pichi Jan Bakhuis ... Erosweg – Tel. 7777

Uw specialist in moderne metalen tuinhuisjes.

Nu iedere maand een speciale aanbieding:

voor januari:

GREENBRIAR	10 × 12	~~850~~ 750
NEWBURGH	10 × 14	~~1125~~ 975

De Regering van de Nederlandse Antillen vraagt sollicitanten op voor de funktie van:

DIREKTEUR VAN HET DEPARTEMENT VAN ARBEID EN SOCIALE ZAKEN.

Tot de zorg van het Departement behoren o.a.

- het doen van voorstellen m.b.t. de wetgeving op het gebied van arbeid.
- het behartigen van internationale-sociale- en arbeidsbetrekkingen.
- de uitvoering en handhaving van regelingen betreffende arbeid.
- arbeidsbemiddeling.

Tot de taken van de Direkteur behoren o.a.:

- beleidsvoorbereiding.
- beleidsuitvoering.
- personeelsbeleid.
- kommunikatie.
- planning.
- kontrole op uitvoering (kwalitatief en kwantitatief).
- financieel beheer.

Kandidaten moeten : academisch gevormd zijn, ruime ervaring hebben op het gebied van arbeidswetgeving, en over ruime ervaring beschikken in een leidinggevende funktie.

Arbeidsvoorwaarden : bezoldiging nader overeen te komen; vakantietoelage: ...% van het jaarinkomen. aantal vakantiedagen: 25 of 30 afhankelijk van de bezoldiging. Kindertoelage: afhankelijk van het aantal kinderen (fl. 55,– voor 1 kind, fl. 105,– voor 2 kinderen, fl. 150,– voor 3 kinderen). ziektekosten vergoeding: 80% van de ... kosten.

Sollicitaties dienen binnen 14 dagen na verschijning van deze advertentie gericht te worden aan de Minister van Arbeid en Sociale Zaken, Fort Amsterdam, alhier (of Willemstad, Curaçao).

Voor sokken, veters, poetsartikelen, etc. etc. is Uw adres Schoenhandel Colon N.V. in het winkelcentrum Colon boven.

SCHOENHANDEL COLON

Schick Plus Platinum

United Agencies tel.: 12275 – 14444

CULTUREEL CENTRUM CURACAO

Muziekakademie

roept sollicitanten op voor de funktie van

DOCENT (E) VIOOL

norm.: 25 uur per week, per augustus 1981.

Sollicitaties met inlichtingen te richten aan de direkt... Mej. C.A. Tresfon, Koninginnelaan z/n, Emmastad.

LATRA INC. te Zeelandia - Tel. 3758...

ROESTVRIJSTALEN AANRECHTEN

in 10 verschillende maten met zowel enkele als dubbele bakken en vleugels – opbouw + inbouw type.

PRIJZEN: Reeds vanaf f. 100,–. Dit is alleen mogelijk bij LATRA te Zeelandia.

TYPE STENO IDIOMA

SINJA RAPIDO DEN UN AMBIENTE MODERNO I AGRADABEL. HANJA BO DIPLOMA RECONOCI I LOGRA HANJA UN MIHOR SUELDO

NO TARDA INSCRIBI AWOR! TEL. 36745

ISI ACA... EM... CAR... BEA...

STA. ROSAWEG 48

LAAGSTE PRIJS VOOR HOUT

NU BIJ

C.T.C. HOUTLOODSEN

ALLE MATEN EN LENGTES VOORRADIG, RUW EN GESCHAAFD

CASH: 8 t/m 16 VOET F. 1,25
18 EN 20 VOET F. 1,30

CEILING, FLOORING, SIDING (ALLE MATEN) F. 1,30

C.T.C. Schaliëo:

altijd de grootste sortering hout tegen de laagste prijs

CURACAO TRADING COMPANY (N.A.) N.V.

Tel.: ...1044

DOELTREFFENDE RECLAME

Vraagt U zich af, hoe U het meest doeltreffend kunt adverteren

DISTRICO ...

RECLAMEFOLDERS, PAMFLETTEN, STICKERS, TIJDSCHRIFTEN, KRANTEN, MONSTERS enz.

- HUIS AAN HUIS ...
- IN BEPAALDE WIJKEN VERSPREID
- OF OP AANGEGEVEN ADRESSEN BEZORGD

... kunt U ook op ... adverteren

RECLAME MOET GEZIEN WORDEN!!

DISTRICO ZORGT ER VOOR!!

tel. 3...